

**P6\_TA(2008)0349**

**Coördinatie van de socialezekerheidsstelsels: bijlage XI \*\*\*I**

**Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 9 juli 2008 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 883/2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels, en tot vaststelling van de inhoud van bijlage XI (COM(2006)0007 – C6-0029/2006 – 2006/0008(COD))**

**(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)**

*Het Europees Parlement,*

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2006)0007),
  - gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2007)0376),
  - gelet op artikel 251, lid 2, en de artikelen 42 en 308 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C6-0029/2006),
  - gelet op de artikelen 42 en 51 van zijn Reglement,
  - gezien het verslag van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken (A6-0229/2008),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel (COM(2006)0007), als geamendeerd door het Parlement;
  2. beschouwt procedure 2007/0129(COD) als vervallen als gevolg van de opname van de inhoud van het Commissievoorstel (COM(2007)0376) in procedure 2006/0008(COD);
  3. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in de voorstellen aan te brengen of ze door nieuwe teksten te vervangen;
  4. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

**Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 9 juli 2008 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../2008 van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 883/2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels, en tot vaststelling van de inhoud van de *bijbehorende bijlagen***

(Voor de EER en Zwitserland relevante tekst)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 42 en 308,

Gezien het voorstel van de Commissie ||,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité<sup>1</sup>,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's<sup>2</sup>,

*Handelend volgens* de procedure van artikel 251 van het Verdrag<sup>3</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) ***In Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels<sup>4</sup> is bepaald dat de inhoud van de bijlagen II, X en XI bij die verordening zal worden vastgesteld vóór de datum van toepassing van die verordening.***
- (2) ***De bijlagen I, III, IV, VI, VII, VIII en IX bij Verordening (EG) nr. 883/2004 moeten worden aangepast om rekening te houden met zowel de regelingen van de lidstaten die sinds de aanneming van deze verordening tot de Europese Unie zijn toegetreden, als de recente ontwikkelingen in de andere lidstaten.***
- (3) **■ Artikel 56, lid 1, en artikel 83 van Verordening (EG) nr. 883/2004 ■ voorzien in bijzondere bepalingen met betrekking tot de toepassing van de wetgeving van de lidstaten, op te nemen in bijlage XI bij die verordening. Het doel van bijlage XI is rekening te houden met de bijzonderheden van de verschillende socialezekerheidsstelsels van de lidstaten teneinde de toepassing van de coördinatieregels te vergemakkelijken.**
- (4) Een aantal lidstaten heeft verzocht om opnemingen van vermeldingen betreffende de toepassing van hun socialezekerheidswetgeving in bijlage XI en heeft de Commissie toelichtingen van juridische en praktische aard verstrekt betreffende hun wetgevingen en stelsels.

---

<sup>1</sup> PB C 161 van 13.7.2007, blz. 61.

<sup>2</sup> PB C

<sup>3</sup> *Standpunt van het Europees Parlement van 9 juli 2008.*

<sup>4</sup> ***PB L 166 van 30.4.2004, blz. 1. Gecorrigeerde versie in PB L 200 van 7.6.2004, blz. 1.***

- (5) Gelet op de noodzaak van rationalisering en vereenvoudiging in de nieuwe verordening is een gemeenschappelijke aanpak noodzakelijk om te verzekeren dat vermeldingen voor verschillende lidstaten die van vergelijkbare aard zijn of dezelfde doelstelling nastreven, in beginsel op dezelfde manier behandeld worden.
- (6) Aangezien het doel van Verordening (EG) nr. 883/2004 de coördinatie van wetgeving inzake sociale zekerheid is, een terrein waarvoor de bevoegdheid uitsluitend bij de lidstaten berust, dienen vermeldingen die niet verenigbaar zijn met de doelstellingen ||, evenals vermeldingen die alleen een verduidelijking van de interpretatie van de nationale wetgeving betreffen, niet in *die verordening* te worden opgenomen.
- (7) Enkele verzoeken *van de lidstaten* hadden betrekking op punten die voor meerdere lidstaten relevant waren: het is || zinvol deze punten op een meer algemeen niveau te behandelen, hetzij door verduidelijking in de hoofdtekst van Verordening (EG) nr. 883/2004 of in een van de andere bijlagen, die dus dienovereenkomstig aangepast zouden moeten worden, hetzij door *bepalingen* in de in artikel 89 *van die verordening* bedoelde toepassingsverordening, in plaats van door middel van vergelijkbare *vermeldingen* in bijlage XI voor meerdere lidstaten.
- (8) Het is ook zinvol om bepaalde specifieke punten in andere bijlagen *dan bijlage XI* te behandelen, afhankelijk van doel en inhoud daarvan, || om te verzekeren dat de bijlagen *bij Verordening (EG) nr. 883/2004* zowel *intern als onderling coherent zijn*.
- (9) Om Verordening (EG) nr. 883/2004 begrijpelijker en gemakkelijker hanteerbaar te maken voor burgers die om informatie verzoeken of aanvragen indien bij de organen van de lidstaten, dienen verwijzingen naar de wetgeving van de betreffende lidstaten ook in de oorspronkelijke taal te zijn, als dat nodig lijkt om eventuele misverstanden te voorkomen.
- (10) Verordening (EG) nr. 883/2004 dient daarom dienovereenkomstig te worden gewijzigd.
- (11) In Verordening (EG) nr. 883/2004 is bepaald dat die verordening van toepassing is met ingang van de datum van inwerkingtreding van de toepassingsverordening. Deze verordening dient dus vanaf diezelfde datum van toepassing te zijn,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Verordening (EG) nr. 883/2004 wordt als volgt gewijzigd:

**(1) *De volgende overweging wordt ingevoegd na overweging 5:***

***“(5 bis) Voor sommige vermeldingen betreffende lidstaten die vermeld staan in bijlage VI bij Verordening (EEG) nr. 1408/71, geldt nu een aantal algemene bepalingen uit Verordening (EG) nr. 883/2004. Zo stelt artikel 5 van Verordening (EG) nr. 883/2004, met als titel "Gelijkstelling van prestaties, inkomsten, feiten en gebeurtenissen", dat, indien overeenkomstig de wetgeving van de bevoegde lidstaat wettelijke gevolgen voortvloeien uit het vóórkomen van bepaalde feiten of gebeurtenissen, dergelijke wettelijke gevolgen ook moeten worden toegekend aan gelijkwaardige feiten of gebeurtenissen die plaatsvinden in een andere lidstaat. Bijgevolg is een aantal van de punten in bijlage VI van***

*Verordening (EEG) nr. 1408/71 overbodig geworden."*

(2) *De volgende overweging wordt ingevoegd na overweging 8:*

*"(8 bis) Gezinsleden van voormalige grensarbeiders moeten de mogelijkheid hebben om een medische behandeling voort te zetten in het voormalige land van arbeid van de verzekerde na diens pensionering."*

(3) *De volgende overweging wordt ingevoegd na overweging 17:*

*"(17 bis) Zodra overeenkomstig titel II van deze verordening wetgeving op een persoon van toepassing wordt, moeten de voorwaarden inzake de aansluiting en het recht op prestaties bepaald worden door de wetgeving van de bevoegde lidstaat, met inachtneming van de communautaire wetgeving."*

(4) *De volgende overweging wordt ingevoegd na overweging 18:*

*"(18 bis) Het beginsel van eenheid van de toepasselijke wetgeving is zeer belangrijk en moet worden versterkt. Dat mag echter niet inhouden dat het toekennen van een uitkering, in overeenstemming met deze verordening en met inbegrip van de uitbetaling van verzekeringsbijdragen of verzekeringsdekking ten voordele van de begunstigde, volstaat om te beslissen dat de wetgeving van de lidstaat waar de instelling is gevestigd die deze uitkering heeft toegekend, de toepasselijke wetgeving is voor de persoon in kwestie\*."*

---

\* *cf. gevoegde zaken nrs. C-502/01 en C-31/02, Gaumain-Cerri en Barth, Jur. 2004, I-6483."*

(5) *In artikel 1 wordt het volgende punt ingevoegd:*

*(v bis) "worden onder "verstrekkingen" verstaan verstrekkingen waarin voorzien wordt door de wetgeving van een lidstaat en die bedoeld zijn om de kosten van medische verzorging en de met deze verzorging verbonden producten en diensten te verstrekken, beschikbaar te stellen, rechtstreeks te betalen of terug te betalen, met inbegrip van verstrekkingen voor langetermijnzorg;"*

(6) *Artikel 3, lid 5, wordt vervangen door:*

*"5. Deze verordening is niet van toepassing:*

*(a) op sociale en medische bijstand of*

*(b) op prestaties in verband waarmee een lidstaat de aansprakelijkheid voor aan personen berokkende schade op zich neemt en voor compensatie zorgt, zoals voor slachtoffers van oorlog en militaire operaties of de gevolgen, slachtoffers van misdrijven, moord- of terroristische aanslagen, slachtoffers van schade veroorzaakt door in naam van de staat handelende personen tijdens de uitoefening van hun functie, of personen die benadeeld zijn om politieke of godsdienstige redenen of wegens hun afkomst."*

(7) || Artikel 14, || lid 4 *wordt* vervangen door:

- "4. Indien krachtens de wetgeving van een lidstaat het recht op een vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering afhankelijk is van het wonen van de verzekerde in die lidstaat of van eerdere werkzaamheden als werknemer of zelfstandige, is artikel 5, onder b), uitsluitend van toepassing op personen die ooit onderworpen zijn geweest aan de wetgeving van die lidstaat omdat zij daar al dan niet in loondienst een werkzaamheid hebben verricht.
5. Indien krachtens de wetgeving van een lidstaat het recht op een vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering afhankelijk is van de vervulling van verzekeringstijdvakken, wordt dat recht uitsluitend toegekend aan personen die eerder verzekeringstijdvakken hebben vervuld in die lidstaat onder hetzelfde stelsel."

(8) *Artikel 18, lid 2, wordt vervangen door:*

- "2. *De gezinsleden van een grensarbeider hebben tijdens hun verblijf in de bevoegde lidstaat recht op verstrekkingen. Zolang bijlage III echter van kracht is en indien de bevoegde lidstaat wordt vermeld in bijlage III, hebben de gezinsleden van een grensarbeider die in dezelfde lidstaat als de grensarbeider verblijven, alleen onder de in artikel 19, lid 1, bepaalde voorwaarden recht op verstrekkingen in de bevoegde lidstaat."*

(9) *Artikel 28, lid 1, wordt vervangen door:*

- "1. *Een grensarbeider die met ouderdoms- of invaliditeitspensioen gaat, heeft in geval van ziekte recht op verdere verstrekkingen in de lidstaat waar hij laatstelijk werkzaamheden al dan niet in loondienst heeft verricht, indien het gaat om de voortzetting van een behandeling die is begonnen op het grondgebied van die lidstaat. Onder 'voortzetting van een behandeling' wordt verstaan dat een ziektegeval verder wordt onderzocht, gediagnosticeerd en behandeld voor de volledige duur ervan.*

*De eerste alinea is van dienovereenkomstige toepassing op de gezinsleden van de gepensioneerde grensarbeider."*

(10) || Artikel 51, lid 3, *wordt* vervangen door:

- "3. *Indien de wetgeving of een bijzondere regeling van een lidstaat het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op uitkeringen afhankelijk stelt van de voorwaarde dat de betrokkene verzekerd is op het tijdstip van het intreden van de verzekerde gebeurtenis, wordt deze voorwaarde geacht te zijn vervuld indien de betrokkene voorheen verzekerd was krachtens de wetgeving of de bijzondere regeling van deze lidstaat, en indien de betrokkene op het tijdstip van het intreden van de verzekerde gebeurtenis onder de wetgeving van een andere lidstaat verzekerd is voor hetzelfde risico, of, bij gebreke daarvan, indien voor hetzelfde risico onder de wetgeving van een andere lidstaat een uitkering is verschuldigd. Laatstgenoemde voorwaarde wordt echter geacht te zijn vervuld in de in artikel 57 bedoelde gevallen."*

(11) || Artikel 52, || lid 4 *wordt* vervangen door de volgende tekst:

"4. *Indien de berekening overeenkomstig lid 1, onder a) in één bepaalde lidstaat altijd als resultaat heeft dat de autonome uitkering gelijk is aan of hoger is dan de overeenkomstig lid 1, onder b), berekende pro rata uitkering, ziet het bevoegde orgaan* ■ *van de berekening pro rata af op voorwaarde dat:*

- a) *een dergelijke situatie wordt gespecificeerd in deel 1 van bijlage VIII;*
- b) *geen wetgeving van toepassing is die voorziet in anticumulatievoorschriften zoals bedoeld in de artikelen 54 en 55, tenzij de voorwaarden van artikel 55, lid 2, vervuld zijn; en*
- (c) *artikel 57 in de omstandigheden van dit specifieke geval niet van toepassing is in verband met tijdvakken die onder de wetgeving van een andere lidstaat vervuld zijn."*

(12) *Aan artikel 52 wordt het volgende lid toegevoegd:*

"4 bis. *Niettegenstaande de leden 1, 2 en 3 wordt de berekening pro rata niet toegepast voor regelingen waarvan de uitkeringen niet op grond van tijdvakken worden berekend, mits die regelingen in deel 2 van bijlage VIII vermeld worden. In dat geval heeft de betrokken persoon recht op krachtens de wetgeving van de betrokken lidstaat berekende uitkeringen."*

(13) *In artikel 56, lid 1, onder c), worden vóór de zinsnede "volgens de in bijlage XI vermelde procedures" de woorden "indien nodig" ingevoegd.*

(14) *In artikel 56 wordt het volgende lid ingevoegd:*

"1 bis. *Indien lid 1, letter c) niet van toepassing is omdat de wetgeving van een lidstaat bepaalt dat voor de berekening van de uitkeringen niet wordt uitgegaan van tijdvakken van verzekering en wonen maar van andere, niet-temporele elementen, houdt het bevoegde orgaan, ten behoeve van de berekening krachtens de wetgeving die het toepast, voor ieder onder de wetgeving van een andere lidstaat vervuld tijdvak van verzekering of wonen rekening met het geaccumuleerde kapitaal, het als geaccumuleerd beschouwde kapitaal of enig ander element, gedeeld door de overeenkomstige tijdseenheden in de betrokken pensioenregeling."*

(15) *Aan artikel 57 wordt het volgende lid toegevoegd:*

"3 bis. *Dit artikel is niet van toepassing op de in deel 2 van bijlage VIII vermelde regelingen."*

(16) *Artikel 62, lid 3, wordt vervangen door:*

"3. *In afwijking van de leden 1 en 2 houdt het orgaan van de woonplaats voor de in artikel 65, lid 5, onder a), bedoelde werklozen rekening met het loon of het beroepsinkomen dat de betrokkene heeft genoten in de lidstaat aan de wetgeving waaraan hij tijdens het verrichten van zijn laatste werkzaamheden, al dan niet in loondienst, onderworpen was, overeenkomstig de toepassingsverordening."*

(17) *Na artikel 68 wordt het volgende artikel ingevoegd:*

*"Artikel 68 bis*

*Betaling van de uitkeringen*

*Indien degene aan wie de gezinsbijslagen moeten worden verleend, deze niet voor het onderhoud van de gezinsleden besteedt, betaalt het bevoegde orgaan, op verzoek en door tussenkomst van het orgaan in de lidstaat waar zij wonen dan wel van het orgaan dat of de instelling die daartoe door de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar zij wonen, is aangewezen, deze bijslagen uit aan de natuurlijke persoon of de rechtspersoon te wiens laste de gezinsleden in feite komen, hetgeen volledige kwijting van het bevoegde orgaan inhoudt."*

(18) *In artikel 87 wordt het volgende lid ingevoegd:*

*"10 bis. Bijlage III wordt 5 jaar na de datum van toepassing van deze verordening ingetrokken."*

(19) De bijlagen worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking ervan in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Zij is van toepassing met ingang van de datum van inwerkingtreding van de toepassingsverordening *vermeld in artikel 89 van Verordening (EG) nr. 883/2004*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te ||

Voor het Europees Parlement  
De voorzitter

Voor de Raad  
De voorzitter

## BIJLAGE

De bijlagen bij Verordening (EG) nr. 883/2004 worden als volgt gewijzigd.

**(1) Deel I van bijlage I wordt als volgt gewijzigd:**

**(a) na de vermelding onder "A. BELGIË" wordt de volgende vermelding ingevoegd:**

**"A bis. BULGARIJE**

*Onderhoudsbetalingen door de staat uit hoofde van artikel 92 van de Gezinswet";*

**(b) na de vermelding "C. DUITSLAND" worden de volgende vermeldingen ingevoegd:**

**"C bis. ESTLAND**

*Onderhoudsuitkeringen uit hoofde van de Wet inzake onderhoudsuitkeringen van 21 februari 2007*

**C ter. SPANJE**

*Voorschotten op onderhoudsbetalingen uit hoofde van Koninklijk Decreet nr. 1618/2007 van 7 december 2007";*

**(c) na de vermelding onder "D. FRANKRIJK" worden de volgende vermeldingen ingevoegd:**

**"D bis. LITOUWEN**

*Betalingen van het fonds voor het onderhoud van kinderen uit hoofde van de Wet inzake kinderonderhoud*

**D ter. LUXEMBURG**

*Voorschotten op en terugvordering van onderhoudsbetalingen in de zin van de Wet van 26 juli 1980";*

**(d) na de vermelding onder "E. OOSTENRIJK" wordt de volgende vermelding ingevoegd:**

**"E bis. POLEN**

*Uitkeringen van het alimentatiefonds uit hoofde van de Wet inzake bijstand voor personen die recht hebben op alimentatie";*

**(e) na de vermelding onder "F. PORTUGAL" worden de volgende vermeldingen ingevoegd:**

**"F bis. SLOVENIË**

*Vervangende onderhoudsbetalingen volgens de Wet op het*



*overheidsgarantie- en onderhoudsverplichtingenfonds van 25 juli 2006*

*F ter. SLOWAKIJE*

*Vervangende alimentatie-uitkeringen (vervangende onderhoudsbetalingen) ingevolge Wet nr. 452/2004 Coll. betreffende vervangende alimentatie-uitkeringen, als gewijzigd bij latere verordeningen".*

*(2) Deel II van bijlage I wordt als volgt gewijzigd:*

*(a) na de vermelding onder "A. BELGIË" worden de volgende vermeldingen ingevoegd:*

*"A bis. BULGARIJE*

*Moederschapsuitkering ineens uit hoofde van de Wet inzake gezinsbijslagen voor kinderen*

*A ter. TSJECHISCHE REPUBLIEK*

*Uitkering bij geboorte*

*A quater. ESTLAND*

*Uitkering bij geboorte*

*Uitkering bij adoptie";*

*(b) de vermelding "B. SPANJE" wordt vervangen door:*

*"B. SPANJE*

*Eenmalige geboorte- en adoptietoelagen";*

*(c) onder de vermelding "C. FRANKRIJK" worden de volgende woorden toegevoegd:*

*", behalve wanneer deze worden uitbetaald aan een persoon die nog steeds onder de Franse wetgeving valt uit hoofde van artikel 12 of artikel 16".*

*(d) na de vermelding onder "C. FRANKRIJK" worden de volgende vermeldingen ingevoegd:*

*"C bis. LETLAND*

*Geboortetoelage*

*Uitkering bij adoptie*

*C ter. LITOUWEN*

*Vaste uitkering bij geboorte";*

(e) *na de vermelding onder "D. LUXEMBURG" worden de volgende vermeldingen ingevoegd:*

*"D bis. HONGARIJE*

*Moederschapsuitkering*

*D ter. POLEN*

*Eenmalige geboortetoelage uit hoofde van de Wet inzake gezinsbijslagen*

*D quater. ROEMENIË*

*Uitkering bij geboorte*

*Babyuitzet voor pasgeboren kinderen*

*D quinquies. SLOVENIË*

*Geboortetoelage*

*D sexies. SLOWAKIJE*

*Uitkering bij geboorte*

*Aanvulling op de uitkering bij geboorte".*

(3) *Bijlage II wordt vervangen door:*

***"BIJLAGE II***

***BEPALINGEN VAN BILATERALE VERDRAGEN DIE VAN TOEPASSING BLIJVEN EN DIE, NAARGELANG HET GEVAL, BEPERKT ZIJN TOT DE PERSONEN DIE ONDER DEZE BILATERALE BEPALINGEN VALLEN***

*Artikel 8, lid 1*

*Algemene opmerkingen*

*De bepalingen van bilaterale verdragen die niet binnen de werkingssfeer van de verordening vallen en die van kracht blijven tussen de lidstaten, zijn niet in deze bijlage opgenomen. Tot dergelijke bepalingen behoren verplichtingen tussen lidstaten die voortvloeien uit verdragen waarin bijvoorbeeld bepalingen zijn opgenomen betreffende de samentelling van in een derde land vervulde tijdvakken van verzekering.*

*Bepalingen van verdragen betreffende sociale zekerheid die van toepassing blijven*

(a) ***BELGIË - DUITSLAND***

*De artikelen 3 en 4 van het slotprotocol van 7 december 1957 bij het Algemeen Verdrag van die datum, zoals gewijzigd bij het aanvullend protocol van 10 november 1960 (samentelling van tijdvakken van verzekering in bepaalde*

*grensregio's voor, tijdens en na de Tweede Wereldoorlog).*

**(b) BELGIË-LUXEMBURG**

*Verdrag van 24 maart 1994 inzake sociale zekerheid voor grensarbeiders (betreffende de aanvullende vaste vergoeding).*

**(c) BULGARIJE-DUISSLAND**

*Artikel 28, lid 1, letter b) van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 17 december 1997 (handhaving van tussen Bulgarije en de voormalige Duitse Democratische Republiek gesloten verdragen voor personen die reeds een pensioen ontvingen vóór 1996).*

**(d) BULGARIJE-OOSTENRIJK**

*Artikel 38, lid 3, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 14 april 2005 (samentelling van tijdvakken van verzekering vóór 27 november 1961); de toepassing hiervan is beperkt tot de personen die binnen de werkingssfeer van dit verdrag vallen.*

**(e) BULGARIJE-SLOVENIË**

*Artikel 32, lid 2, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 18 december 1957 (samentelling van tijdvakken van verzekering vóór 31 december 1957).*

**(f) TSJECHIË - DUISLAND**

*Artikel 39, lid 1, letter b) en c) van de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid van 27 juli 2001 (handhaving van het tussen het voormalige Tsjecho-Slowakije en de voormalige Duitse Democratische Republiek gesloten verdrag voor personen die reeds een pensioen ontvingen vóór 1996; samentelling van tijdvakken van verzekering in een van de bij het verdrag betrokken landen voor personen die op 1 september 2002 reeds een pensioen ontvingen voor deze tijdvakken vanwege het andere bij het verdrag betrokken land, terwijl ze op het grondgebied van dat laatste land verblijven).*

**(g) TSJECHIË - CYPRUS**

*Artikel 32, lid 4, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 19 januari 1999 (waarin de bevoegdheid wordt vastgelegd voor de berekening van tijdvakken van werkzaamheid vervuld onder het desbetreffende verdrag van 1976); de toepassing van deze bepaling is beperkt tot de personen die binnen de werkingssfeer van dit verdrag vallen.*

**(h) TSJECHIË - LUXEMBURG**

*Artikel 52, lid 8, van het Verdrag van 17 november 2000 (samentelling van tijdvakken van verzekering voor politieke vluchtelingen).*

**(i) TSJECHIË - OOSTENRIJK**

*Artikel 32, lid 3, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 20 juli 1999 (samentelling van tijdvakken van verzekering vóór 27 november 1961); de toepassing hiervan is beperkt tot de personen die binnen de werkingssfeer van dit verdrag vallen.*

**(j) TSJECHIË - SLOWAKIJE**

*De artikelen 12, 20 en 33 van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 29 oktober 1992 (artikel 12 stelt de bevoegdheid vast voor de toekenning van overlevingstoelagen; artikel 20 stelt de bevoegdheid vast voor de berekening van tijdvakken van verzekering vóór de dag van het uiteenvallen van de Tsjechische en Slowaakse Federale Republiek; artikel 33 stelt de bevoegdheid vast voor de uitbetaling van pensioenen die zijn toegekend vóór de dag van het uiteenvallen van de Tsjechische en Slowaakse Federale Republiek);*

**(k) DENEMARKEN-FINLAND**

*Artikel 7 van het Noordse Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 18 augustus 2003, betreffende dekking van bijkomende reiskosten in het geval van ziekte tijdens een verblijf in een ander Noords land waardoor de terugreis naar het land van de woonplaats duurder wordt.*

**(l) DENEMARKEN-ZWEDEN**

*Artikel 7 van het Noordse Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 18 augustus 2003, betreffende dekking van bijkomende reiskosten in het geval van ziekte tijdens een verblijf in een ander Noords land waardoor de terugreis naar het land van de woonplaats duurder wordt.*

**(m) DUITSLAND-SPANJE**

*Artikel 45, lid 2, van het Verdrag inzake de sociale zekerheid van 4 december 1973 (vertegenwoordiging door diplomatieke en consulaire autoriteiten).*

**(n) DUITSLAND-FRANKRIJK**

*(i) het vierde Aanvullend Akkoord van 10 juli 1950 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum, zoals gewijzigd bij het tweede Aanvullend Akkoord van 18 juni 1955 (samentelling van tijdvakken van verzekering tussen 1 juli 1940 en 30 juni 1950);*

*(ii) Titel I van het genoemde tweede Aanvullend Akkoord (samentelling van tijdvakken van verzekering vóór 8 mei 1945);*

*(iii) De punten 6, 7 en 8 van het Algemeen Protocol van 10 juli 1950 bij dat Algemeen Verdrag (administratieve regelingen);*

*(iv) De titels II, III en IV van het Akkoord van 20 december 1963 (sociale zekerheid met betrekking tot het Saarland).*

**(o) DUITSLAND-LUXEMBURG**

*De artikelen 4, 5, 6 en 7 van het Verdrag van 11 juli 1959 (samentelling van tijdvakken van verzekering tussen september 1940 en juni 1946).*

**(p) DUITSLAND-HONGARIJE**

*Artikel 40, lid 1, letter b) van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 2 mei 1998 (handhaving van het tussen de voormalige Duitse Democratische Republiek en Hongarije gesloten verdrag voor personen die reeds een pensioen ontvingen vóór 1996).*

**(q) DUITSLAND-NEDERLAND**

*De artikelen 2 en 3 van de vierde Aanvullende Overeenkomst van 21 december 1956 bij het Verdrag van 29 maart 1951 (regeling van aanspraken die door Nederlandse werknemers tussen 13 mei 1940 en 1 september 1945 op grond van de Duitse sociale verzekering zijn verkregen).*

**(r) DUITSLAND-OOSTENRIJK**

*(i) Artikel 1, lid 5, en artikel 8 van het Verdrag inzake werkloosheidsverzekering van 19 juli 1978 en artikel 10 van het slotprotocol bij dit verdrag (toekenning van werkloosheidsuitkeringen aan grensarbeiders door de lidstaat waar zij eerder gewerkt hebben) blijven van toepassing op personen die op of vóór 1 januari 2005 als grensarbeider gewerkt hebben en vóór 1 januari 2011 werkloos worden;*

*(ii) Artikel 14, lid 2, letters g), h), i) en j) van het Verdrag betreffende sociale zekerheid van 4 oktober 1995, over de verdeling van bevoegdheden tussen deze twee landen met betrekking tot oude verzekeringsgevallen en opgebouwde tijdvakken van verzekering (vaststelling van bevoegdheden tussen beide landen met betrekking tot oude verzekeringsgevallen en opgebouwde tijdvakken van verzekering); de toepassing hiervan is beperkt tot de personen die binnen de werkingsfeer van dit verdrag vallen.*

**(s) DUITSLAND-POLEN**

*(i) Verdrag van 9 oktober 1975 betreffende voorzieningen voor ouderdom en arbeidsletsel, onder de voorwaarden en binnen de grenzen bepaald in artikel 27, leden 2, 3 en 4, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 8 december 1990 (handhaving van de juridische status, op basis van het verdrag van 1975, van personen die vóór 1 januari 1991 hun verblijfplaats hadden in Duitsland of Polen en die daar nog steeds verblijven).*

*(ii) Artikel 27, lid 5, en artikel 28, lid 2, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 8 december 1990 (handhaving van het recht op een pensioen uitbetaald op basis van het verdrag dat in 1957 werd gesloten tussen de voormalige Duitse Democratische Republiek en Polen; samentelling van tijdvakken van verzekering door Poolse werknemers krachtens het verdrag dat in 1988 werd gesloten tussen de voormalige Duitse Democratische Republiek en Polen).*

**(t) DUITSLAND-ROEMENIË**

*Artikel 28, lid 1, letter b) van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 8 april 2005 (handhaving van het tussen de voormalige Duitse Democratische Republiek en Roemenië gesloten verdrag voor personen die reeds een pensioen ontvingen vóór 1996).*

**(u) DUITSLAND-SLOVENIË**

*Artikel 42 van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 24 september 1997 (regeling van aanspraken die voor 1 januari 1956 zijn verkregen op grond van het sociale zekerheidsstelsel van het andere bij het verdrag betrokken land); de toepassing hiervan is beperkt tot de personen die binnen de werkingssfeer van dit verdrag vallen.*

**(v) DUITSLAND-SLOWAKIJE**

*Artikel 29, lid 1, tweede en derde alinea, van de Overeenkomst van 12 september 2002 (handhaving van het tussen het voormalige Tsjecho-Slowakije en de voormalige Duitse Democratische Republiek gesloten verdrag voor personen die reeds een pensioen ontvingen vóór 1996; samentelling van tijdvakken van verzekering in een van de bij het verdrag betrokken landen voor personen die op 1 december 2003 reeds een pensioen ontvingen voor deze tijdvakken vanwege het andere bij het verdrag betrokken land, terwijl ze op het grondgebied van dat laatste land verblijven).*

**(w) DUITSLAND-VERENIGD KONINKRIJK**

*(i) Artikel 7, leden 5 en 6, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 20 april 1960 (wetgeving van toepassing op burgerpersoneel van de strijdkrachten);*

*(ii) Artikel 5, leden 5 en 6, van het Verdrag betreffende werkloosheidsverzekering van 20 april 1960 (wetgeving van toepassing op burgerpersoneel van de strijdkrachten).*

**(x) IERLAND-VERENIGD KONINKRIJK**

*Artikel 19, lid 2, van de Overeenkomst van 14 december 2004 betreffende de sociale zekerheid (over de overdracht en samentelling van bepaalde rechten op invaliditeitsuitkeringen).*

**(y) SPANJE-PORTUGAL**

*Artikel 22 van het Algemeen Verdrag van 11 juni 1969 (export van werkloosheidsuitkeringen). Deze vermelding blijft geldig gedurende twee jaar te rekenen vanaf de datum van toepassing van Verordening (EG) nr. 883/2004.*

**(z) ITALIË-SLOVENIË**

*(i) Overeenkomst betreffende de regeling van wederzijdse verplichtingen met betrekking tot sociale verzekeringen, onder verwijzing naar paragraaf 7 van bijlage XIV bij het Vredesverdrag (overeenkomst gesloten bij briefwisseling van 5 februari 1959) (samentelling van tijdvakken van verzekering vóór 18*

*december 1954); de toepassing hiervan is beperkt tot de personen die binnen de werkingssfeer van deze overeenkomst vallen.*

- (ii) *Artikel 45, lid 3, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 7 juli 1997 betreffende de ex-zone B van de Vrije Zone Triëst (samentelling van tijdvakken van verzekering vóór 5 oktober 1956); de toepassing hiervan is beperkt tot de personen die binnen de werkingssfeer van dit verdrag vallen.*

(aa) **LUXEMBURG-PORTUGAL**

*Overeenkomst van 10 maart 1997 (over de erkenning van besluiten genomen door instellingen in een van de overeenkomstsluitende staten met betrekking tot de toestand van invaliditeit van personen die een pensioen aanvragen bij een instelling in de andere overeenkomstsluitende staat).*

(ab) **LUXEMBURG-SLOWAKIJE**

*Artikel 50, lid 5, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 23 mei 2002 (samentelling van tijdvakken van verzekering voor politieke vluchtelingen).*

(ac) **HONGARIJE-OOSTENRIJK**

*Artikel 36, lid 3, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 31 maart 1999 (samentelling van tijdvakken van verzekering vóór 27 november 1961); de toepassing hiervan is beperkt tot de personen die binnen de werkingssfeer van dit verdrag vallen.*

(ad) **HONGARIJE-SLOVENIË**

*Artikel 31 van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 7 oktober 1957 (samentelling van tijdvakken van verzekering vóór 29 mei 1956); de toepassing hiervan is beperkt tot de personen die binnen de werkingssfeer van dit verdrag vallen.*

(ae) **HONGARIJE-SLOWAKIJE**

*Artikel 34, lid 1, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 30 januari 1959 (artikel 34, lid 1, van dit verdrag bepaalt dat de tijdvakken van verzekering die worden toegekend vóór de dag van de ondertekening van het verdrag, gelijk zijn aan de tijdvakken van verzekering van de verdragsluitende staat waarin de rechthebbende persoon een verblijfplaats had); de toepassing hiervan is beperkt tot de personen die binnen de werkingssfeer van dit verdrag vallen.*

(af) **OOSTENRIJK-POLEN**

*Artikel 33, lid 3, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 7 september 1998 (samentelling van tijdvakken van verzekering vóór 27 november 1961); de toepassing hiervan is beperkt tot de personen die binnen de werkingssfeer van dit verdrag vallen.*

(ag) **OOSTENRIJK-ROEMENIË**

*Artikel 37, lid 3, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 28 oktober 2005 (samentelling van tijdvakken van verzekering vóór 27 november 1961); de toepassing hiervan is beperkt tot de personen die binnen de werkingssfeer van dit verdrag vallen.*

**(ah) OOSTENRIJK-SLOVENIË**

*Artikel 37 van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 10 maart 1997 (samentelling van tijdvakken van verzekering vóór 1 januari 1956); de toepassing hiervan is beperkt tot de personen die binnen de werkingssfeer van dit verdrag vallen.*

**(ai) OOSTENRIJK-SLOWAKIJE**

*Artikel 34, lid 3, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 21 december 2001 (samentelling van tijdvakken van verzekering vóór 27 november 1961); de toepassing hiervan is beperkt tot de personen die binnen de werkingssfeer van dit verdrag vallen.*

**(aj) PORTUGAL-VERENIGD KONINKRIJK**

*Artikel 2, lid 1, van het Protocol betreffende medische behandelingen van 15 november 1978.*

**(ak) FINLAND-ZWEDEN**

*Artikel 7 van het Noordse Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 18 augustus 2003, betreffende dekking van bijkomende reiskosten in het geval van ziekte tijdens een verblijf in een ander Noords land waardoor de terugreis naar het land van de woonplaats duurder wordt."*

**(4) Bijlage III wordt als volgt gewijzigd:**

**(a) na de vermelding "DENEMARKEN" wordt de vermelding "ESTLAND" ingevoegd;**

**(b) na de vermelding "IERLAND" worden de volgende vermeldingen ingevoegd:**

**"LITOUWEN**

**HONGARIJE".**

**(5) Bijlage IV wordt als volgt gewijzigd:**

**(a) na de vermelding "BELGIË" worden de volgende vermeldingen ingevoegd:**

**"BULGARIJE**

**TSECHIË";**

**(b) na de vermelding "FRANKRIJK" wordt de vermelding "CYPRUS" ingevoegd;**

**(c) na de vermelding "LUXEMBURG" worden de volgende vermeldingen ingevoegd:**



**"HONGARIJE"**

**"NEDERLAND";**

**(d) na de vermelding "OOSTENRIJK" worden de volgende vermeldingen ingevoegd:**

**"POLEN**

**SLOVENIË".**

**(6) Bijlage VI wordt als volgt gewijzigd:**

**(a) de volgende vermeldingen worden ingevoegd:**

**"-A. TSJECHIË**

*Volledig arbeidsongeschiktheidspensioen voor personen die volledig arbeidsongeschikt worden voor zij 18 jaar oud zijn, en die niet voor de vereiste periode verzekerd zijn geweest (Sectie 42 van de Pensioenverzekeringwet nr. 155/1995 Coll.).*

**-A bis. ESTLAND**

**(i)** *Invaliditeitspensioenen die voor 1 april 2000 zijn toegekend uit hoofde van de Wet op de uitkeringen van de staat, en die gehandhaafd zijn uit hoofde van de Wet op de pensioenverzekering van de staat.*

**(ii)** *Nationale pensioenen wegens invaliditeit, uit hoofde van de Wet op de pensioenverzekering van de staat.*

**(iii)** *Invaliditeitspensioenen toegekend overeenkomstig de Wet inzake dienst in de strijdkrachten, de Wet inzake dienst als politieambtenaar, de Wet inzake dienst bij het Openbaar Ministerie, de Wet inzake de status van rechters, de Wet inzake de vergoedingen, pensioenen en andere sociale voordelen van leden van de Riigikogu, en de Wet inzake de vergoedingen van de President van de Republiek.";*

**(b) de volgorde van de vermeldingen "A. GRIEKENLAND" en "B. IERLAND" wordt omgekeerd naar "A. IERLAND" en "B. GRIEKENLAND";**

**(c) de vermelding onder "A. IERLAND" wordt vervangen door de volgende tekst:**

*"Deel II, hoofdstuk 17, van de geconsolideerde wet van 2005 op de sociale zekerheid en de sociale diensten";*

**(d) na de vermelding onder "B. GRIEKENLAND" wordt de volgende vermelding ingevoegd:**

**"B bis. LETLAND**

*Invaliditeitspensioenen (derde groep) uit hoofde van artikel 16, leden 1*

*en 2, van de Wet op de staatspensioenen van 1 januari 1996."*

(e) *de vermeldingen onder "C. FINLAND" worden als volgt gewijzigd:*

*"Nationale pensioenen voor personen die gehandicapt zijn geboren of op jonge leeftijd gehandicapt zijn geworden (Nationale pensioenwet 568/2007);*

*Invaliditeitspensioenen bepaald in overeenstemming met de overgangsregelingen en toegekend vóór 1 januari 1994 (Wet inzake de uitvoering van de Nationale pensioenwet, 569/2007)."*

(7) *bijlage VII wordt als volgt gewijzigd:*

(a) *in de tabellen "BELGIË" en "FRANKRIJK" worden de regels betreffende Luxemburg geschrapt;*

(b) *de tabel "LUXEMBURG" wordt geschrapt.*

(8) *Bijlage VIII wordt vervangen door:*

***"BIJLAGE VIII***

***GEVALLEN WAARIN WORDT AFGEZIEN VAN PRO RATA BEREKENING OF WAARIN DEZE NIET VAN TOEPASSING IS***

*[artikel 52, leden 4 en 5]*

*Deel 1: Gevallen waarin van pro rata berekening wordt afgezien op grond van artikel 52, lid 4*

***A. DENEMARKEN***

*Alle aanvragen om pensioenen als bedoeld in de wet op het sociaal pensioen, met uitzondering van de in bijlage IX vermelde pensioenen.*

***B. IERLAND***

*Alle aanvragen om overheidspensioenen (overgangsregeling), (op bijdrage of premiebetaling berustende) overheidspensioenen, (op bijdrage of premiebetaling berustende) weduwepensioenen en (op bijdrage of premiebetaling berustende) weduwnaarspensioenen.*

***C. CYPRUS***

*Alle aanvragen om ouderdoms-, invaliditeits-, weduwe- en weduwnaarspensioenen.*

***D. LETLAND***

(a) *Alle aanvragen om invaliditeitspensioenen (Wet overheidspensioenen van 1 januari 1996).*

(b) *Alle aanvragen om nabestaandenpensioenen (Wet overheidspensioenen van*

*1 januari 1996; Wet van 1 juli 2001 op door de overheid gefinancierde pensioenen).*

**E. LITOUWEN**

*Alle aanvragen om nabestaandenpensioenen op grond van de nationale sociale verzekering, berekend aan de hand van het basisbedrag van het nabestaandenpensioen (Wet sociale-verzekeringpensioenen).*

**F. NEDERLAND**

*Alle aanvragen om ouderdomspensioenen krachtens de Algemene Ouderdomswet.*

**G. OOSTENRIJK**

*(a) Alle aanvragen om uitkeringen uit hoofde van de federale wet van 9 september 1955 inzake de sociale verzekering, de federale wet van 11 oktober 1978 inzake sociale verzekering voor zelfstandigen in de handel en het handwerk, de federale wet van 11 oktober 1978 betreffende de sociale verzekering voor boeren en de federale wet van 30 november 1978 inzake sociale verzekering voor zelfstandigen en vrije beroepen;*

*(b) Alle aanvragen om invaliditeitspensioenen gebaseerd op pensioenrekeningen op grond van de algemene pensioenwet van 18 november 2004;*

*(c) Alle aanvragen om nabestaandenpensioenen gebaseerd op pensioenrekeningen op grond van de algemene pensioenwet van 18 november 2004, voor zover geen verhoging van de uitkering op basis van aanvullende verzekeringsmaanden berekend dient te worden overeenkomstig artikel 7, lid 2, van de algemene pensioenwet;*

*(d) Alle aanvragen om invaliditeits- en nabestaandenpensioenen van de Landesärztekammern (provinciale artsenkamers), gebaseerd op een basisregeling (basis- en aanvullende uitkering, of basispensioen);*

*(e) Alle aanvragen om blijvende beroepsinvaliditeitssteun en nabestaandensteun uit het pensioenfonds van de Österreichische Tierärztekammer (Oostenrijkse kamer van dierenartsen);*

*(f) Alle aanvragen om uitkeringen om beroepsinvaliditeits-, weduwe- of wezenpensioenuitkeringen volgens de statuten van de instellingen van sociale zekerheid van de Rechtsanwaltskammern (orde van advocaten), deel A.*

**H. POLEN**

*Alle aanvragen om invaliditeitspensioenen, ouderdomspensioenen op grond van vaste-uitkeringsregelingen en nabestaandenpensioenen.*

**I. PORTUGAL**

*Alle aanvragen om invaliditeits-, ouderdoms- en nabestaandenpensioenen, met uitzondering van de gevallen waarin het totale aantal verzekeringstijdvakken die krachtens de wetgeving van meer dan een lidstaat zijn vervuld, 21 kalenderjaren of meer bedraagt, het aantal nationale tijdvakken van verzekering 20 jaar of minder bedraagt en de berekening is gebaseerd op artikel 11 van Wetsdecreet nr. 35/2002 van 19 februari 2002.*

**J. SLOWAKIJE**

- (a) Alle aanvragen om nabestaandenpensioenen (weduwe-, weduwnaars- en wezenpensioenen) die volgens de wetgeving die voor 1 januari 2004 van kracht was, worden berekend op basis van een pensioen dat eerder aan de overledene werd betaald;*
- (b) Alle aanvragen om pensioenen die worden berekend op basis van Wet nr. 461/2003 op de sociale verzekering, zoals gewijzigd.*

**K. ZWEDEN**

*Alle aanvragen om een gegarandeerd pensioen in de vorm van een ouderdomspensioen (Wet 1998:702) en om een ouderdomspensioen in de vorm van een aanvullend pensioen (Wet 1998:674).*

**L. VERENIGD KONINKRIJK**

*Alle aanvragen om ouderdoms- en weduwepensioenen en uitkeringen bij overlijden, met uitzondering van de aanvragen waarvoor:*

- (a) tijdens een belastingjaar aanvangende op of na 6 april 1975:*
  - (i) de betrokkene krachtens de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk en een andere lidstaat tijdvakken van verzekering, van arbeid of van wonen heeft vervuld; en tevens*
  - (ii) één (of meer) onder punt i) bedoelde belastingjaren niet beschouwd wordt (worden) als een rechtverstrekkend jaar in de zin van de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk;*
- (b) de krachtens de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk vóór 5 juli 1948 vervulde verzekeringstijdvakken in aanmerking zouden worden genomen om artikel 52, lid 1, onder b), van deze verordening toe te passen, door rekening te houden met tijdvakken van verzekering, van arbeid of van wonen die vervuld zijn krachtens de wetgeving van een andere lidstaat.*

*Alle aanvragen om aanvullende pensioenuitkeringen uit hoofde van de Social Security Contributions and Benefits Act 1992 (wet socialezekerheidsbijdragen en -uitkeringen), Section 44, en de Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992, Section 44.*

*Deel 2: Gevallen waarin artikel 52, lid 5, van toepassing is*

**A. FRANKRIJK**

*Basis- of aanvullende regelingen waarin ouderdomspensioenen worden berekend op basis van pensioenpunten.*

**B. LETLAND**

*Ouderdomspensioenen (Wet overheidspensioenen van 1 januari 1996. Wet van 1 juli 2001 op door de overheid gefinancierde pensioenen).*

**C. HONGARIJE**

*Pensioenuitkeringen gebaseerd op lidmaatschap van privé-pensioenfondsen.*

**D. OOSTENRIJK**

(a) *Ouderdomspensioenen gebaseerd op pensioenrekeningen op grond van de algemene pensioenwet van 18 november 2004;*

(b) *Verplichte uitkeringen uit hoofde van artikel 41 van de federale wet van 28 december 2001, BGBl I Nr. 154, inzake de Pharmazeutische Gehaltskasse für Österreich (algemeen inkomensfonds van de Oostenrijkse apothekers);*

(c) *Ouderdomspensioenen en vervroegde pensioenen van de Landenärztenkammern (provinciale artsenkamers), gebaseerd op een basisregeling (basis- en aanvullende uitkering, of basispensioen), en alle pensioenuitkeringen van de provinciale artsenkamers, gebaseerd op een aanvullende regeling (aanvullend of individueel pensioen);*

(d) *Ouderdomssteun uit het pensioenfonds van de Tierärztenkammer (kamer van dierenartsen);*

(e) *Uitkeringen volgens de statuten van de instellingen van sociale zekerheid van de Oostenrijkse orde van advocaten, delen A en B, met uitzondering van aanvragen om invaliditeits-, weduwe- of wezenpensioenuitkeringen volgens de statuten van de instellingen van sociale zekerheid van de Oostenrijkse orde van advocaten, deel A;*

(f) *Uitkeringen bij de instellingen van sociale zekerheid van de federale kamer van architecten en raadgevende ingenieurs op grond van de Ziviltechnikerkammergesetz van 1993 (wet inzake de kamer van burgerlijke ingenieurs) en de statuten van de instellingen van sociale zekerheid, met uitzondering van de uitkeringen op grond van beroepsinvaliditeit en nabestaandenuitkeringen uit hoofde van laatstgenoemde uitkeringen;*

(g) *Uitkeringen volgens het statuut van de instelling van sociale zekerheid van de Federale Kamer van professionele accountants en belastingadviseurs uit hoofde van de Wirtschaftstreuhandberufsgesetz (wet betreffende professionele accountants en belastingadviseurs).*

**E. POLEN**

*Ouderdomspensioenen van het op vaste bijdragen gebaseerde stelsel.*

**F. SLOVENIË**

*Pensioen van de verplichte aanvullendpensioenverzekering.*

**G. SLOWAKIJE**

*Verplicht ouderdomspensioensparen.*

**H. ZWEDEN**

*Inkomensgerelateerde pensioenen en op premie gebaseerde pensioenen (Wet 1998:674).*

**I. VERENIGD KONINKRIJK**

*Getrapte pensioenuitkeringen uit hoofde van de National Insurance Act 1965 (nationale verzekeringswet), Sections 36 en 37, en de National Insurance Act (Northern Ireland) 1966, Sections 35 en 36.*

**J. BULGARIJE**

*Ouderdomspensioenen uit hoofde van de aanvullende verplichte pensioenverzekering, onder deel II, titel II, van de Socialeverzekeringwet.*

**L. ESTLAND**

*Verplichte gekapitaliseerde ouderdomspensioenregeling."*

**(9) Bijlage IX wordt als volgt gewijzigd:**

**(a) Deel I wordt als volgt gewijzigd:**

**(i) na de vermelding onder "F. IERLAND" wordt de volgende vermelding ingevoegd:**

**"F bis. LETLAND**

*Invaliditeitspensioenen (derde groep) uit hoofde van artikel 16, leden 1 en 2, van de Wet op de staatspensioenen van 1 januari 1996";*

**(ii) onder "G. NEDERLAND" worden de volgende woorden toegevoegd:**

*"De Wet werk en inkomen naar arbeidsvermogen van 10 november 2005";*

**(iii) de vermelding onder "H. FINLAND" wordt vervangen door de volgende tekst:**

*"Nationale pensioenen voor personen die gehandicapt zijn geboren of op jonge leeftijd gehandicapt zijn geworden (Nationale pensioenwet 568/2007)*

*Nationale pensioenen en huwelijkstoelagen bepaald in overeenstemming met de overgangsregelingen en toegekend vóór 1 januari 1994 (Wet inzake*

*de uitvoering van de Nationale pensioenwet, 569/2007)*

*Het bijkomende bedrag aan kinderbijslag bij het berekenen van de autonome uitkering in overeenstemming met de Nationale pensioenwet, 568/2007)";*

- (iv) *de vermelding onder "I. ZWEDEN" wordt vervangen door de volgende tekst:*

*"Inkomensgerelateerde uitkering bij ziekte en arbeidsongeschiktheidsuitkering (Wet 1962:381);*

*Gegarandeerde pensioenen en uitkeringen die in de plaats zijn gekomen van de volledige staatspensioenen onder de wetgeving inzake staatspensioenen die tot 1 januari 1993 van kracht was, en de volledige staatspensioenen die zijn toegekend op grond van de overgangsregelingen die daarna van kracht waren".*

- (b) *Deel II wordt als volgt gewijzigd:*

- (i) *na de vermelding onder "C. ITALIË" worden de volgende vermeldingen ingevoegd:*

*"C bis. LETLAND*

*Nabestaandenpensioenen berekend op basis van veronderstelde tijdvakken van verzekering (artikel 23, lid 8, van de Wet op de staatspensioenen van 1 januari 1996)*

*C ter. LITOUWEN*

(a) *Socialeverzekeringpensioenen van de staat wegens arbeidsongeschiktheid, uitgekeerd ingevolge de Wet op de socialeverzekeringpensioenen*

(b) *Socialeverzekeringpensioenen van de staat voor nabestaanden en wezen, berekend op basis van het pensioen wegens arbeidsongeschiktheid van de overledene uit hoofde van de Wet op de socialeverzekeringpensioenen";*

- (ii) *na de vermelding onder "D. LUXEMBURG" wordt de volgende vermelding ingevoegd:*

*"D bis. SLOWAKIJE*

(a) *Slowaakse invaliditeitspensioenen en de daarvan afgeleide nabestaandenpensioenen*

(b) *Invaliditeitspensioen voor personen die als kinderen ten laste invalide zijn geworden en altijd geacht worden het vereiste tijdvak van verzekering te hebben vervuld (artikel 70, lid 2, artikel 72, lid 3, en artikel 73, leden 3 en 4, van Wet*

*nr. 461/2003 op de sociale verzekering, zoals gewijzigd)*";

- (c) *In deel III wordt de vermelding "Het Noordse Verdrag van 15 juni 1992 betreffende de sociale zekerheid" vervangen door:*

*"Het Noordse Verdrag van 18 augustus 2003 betreffende de sociale zekerheid."*

- (10) *Bijlage X wordt vervangen door:*

*"BIJLAGE X*

*BIJZONDERE, NIET OP PREMIE- OF BIJDRAGEBETALING BERUSTENDE  
UITKERINGEN*

*[artikel 70, lid 2, onder c)]*

*A. BELGIË*

*(a) De inkomensvervangende tegemoetkoming (Wet van 27 februari 1987)*

*(b) Gewaarborgd inkomen voor bejaarden (Wet van 22 maart 2001)*

*B. BULGARIJE*

*Sociaal pensioen voor ouderen (artikel 89 van de Socialezekerheidswet)*

*C. TSJECHIË*

*Sociale uitkering (Wet op de openbare sociale bijstand nr. 117/1995 Sb)*

*D. DENEMARKEN*

*Huisvestingskosten voor gepensioneerden (Wet op de steun voor individuele huisvesting, gecodificeerd bij Wet nr. 204 van 29 maart 1995)*

*E. DUITSLAND*

*Minimuminkomen voor ouderen en voor personen met verminderde  
verdiencapaciteit uit hoofde van hoofdstuk 4 van boek XII van de Sociale Wet*

*Uitkeringen ter dekking van eerste levensbehoeften in het kader van de  
basisvoorziening voor werkzoekenden, tenzij voor deze uitkeringen voldaan wordt  
aan de voorwaarden om in aanmerking te komen voor een tijdelijke aanvullende  
uitkering na ontvangst van een werkloosheidsuitkering (artikel 24, lid 1, van Deel  
II van de Sociale Wet)*

*F. ESTLAND*

*(a) Uitkering voor gehandicapte volwassenen (Wet betreffende de sociale  
uitkeringen voor gehandicapten van 27 januari 1999)*

*(b) Werkloosheidsuitkering van de staat (Wet arbeidsmarktdiensten en -  
ondersteuning van 29 september 2005)*



## **G. IERLAND**

- (a) Uitkering voor werkzoekenden (gecodificeerde wet van 2005 betreffende de sociale zekerheid en de sociale diensten (Social Welfare Consolidation Act 2005), deel 3, hoofdstuk 2)*
- (b) Niet op bijdrage- of premiebetaling berustend overheidspensioen (gecodificeerde wet van 2005 op de sociale zekerheid en sociale diensten (Social Welfare Consolidation Act 2005), deel 3, hoofdstuk 4)*
- (c) Niet op bijdrage- of premiebetaling berustend weduwen- en weduwnaarspensioen (Social Welfare Consolidation Act 2005, deel 3, hoofdstuk 6)*
- (d) Invaliditeitsuitkering (gecodificeerde wet van 2005 op de sociale zekerheid en sociale diensten (Social Welfare Consolidation Act 2005), deel 3, hoofdstuk 10)*
- (e) Mobiliteitstoelage (Health Act 1970, artikel 61)*
- (f) Blindenpensioen (gecodificeerde wet van 2005 op de sociale zekerheid en sociale diensten (Social Welfare Consolidation Act 2005), deel 3, hoofdstuk 5)*

## **H. GRIEKENLAND**

*Bijzondere uitkeringen voor bejaarden (Wet nr. 1296/82)*

## **I. SPANJE**

- (a) Gegarandeerd minimuminkomen (Wet nr. 13/82 van 7 april 1982)*
- (b) Bijstandsuitkeringen voor bejaarden en arbeidsongeschikte invaliden (Koninklijk Decreet nr. 2620/81 van 24 juli 1981);*
- (c) De volgende pensioenuitkeringen:*
  - (i) Niet op premie- of bijdragebetaling berustende invaliditeits- en ouderdomspensioenen als bedoeld in artikel 38, lid 1, van de geconsolideerde tekst van de Algemene Wet op de sociale zekerheid, goedgekeurd bij Koninklijk Wetgevend Decreet nr. 1/1994 van 20 juni 1994; en*
  - (ii) Aanvullende uitkeringen bij de onder (i) bedoelde pensioenen, waarin is voorzien in de wetgevingen van de autonome regio's (Comunidades Autonomas), indien dergelijke aanvullende uitkeringen een minimuminkomen garanderen, rekening houdend met de economische en sociale situatie in de betrokken autonome regio's;*
- (d) Uitkeringen ter bevordering van mobiliteit en ter compensatie van vervoerskosten (Wet nr. 13/1982 van 7 april 1982)*

**J. FRANKRIJK**

*(a) Aanvullende uitkeringen van:*

*(i) het Speciale Fonds voor invaliden en*

*(ii) het Solidariteitsfonds voor ouderen*

*met betrekking tot verworven rechten (Wet van 30 juni 1956, gecodificeerd in boek VIII van de Socialezekerheidswet)*

*(b) Uitkering voor gehandicapte volwassenen (Wet van 30 juni 1975, gecodificeerd in boek VIII van de Socialezekerheidswet)*

*(c) Bijzondere uitkering (Wet van 10 juli 1952, gecodificeerd in boek VIII van de Socialezekerheidswet) met betrekking tot verworven rechten*

*(d) Solidariteitstoelage voor bejaarden (verordening van 24 juni 2004, gecodificeerd in boek VIII van de Socialezekerheidswet) per 1 januari 2006*

**K. ITALIË**

*(a) Sociaal pensioen voor onderdanen zonder inkomsten (Wet nr. 153 van 30 april 1969)*

*(b) Pensioenen, uitkeringen en vergoedingen voor niet-oorlogsinvaliden of -gehandicapten (Wet nr. 118 van 30 maart 1974, Wet nr. 18 van 11 februari 1980 en Wet nr. 508 van 23 november 1988)*

*(c) Pensioenen en vergoedingen voor doofstommen (Wet nr. 381 van 26 mei 1970 en Wet nr. 508 van 23 november 1988)*

*(d) Pensioenen en vergoedingen voor niet-oorlogsblinden (Wet nr. 382 van 27 mei 1970 en Wet nr. 508 van 23 november 1988)*

*(e) Aanvullingen op de minimumuitkering (Wetten nr. 218 van 4 april 1952, nr. 638 van 11 november 1983 en nr. 407 van 29 december 1990)*

*(f) Aanvullingen op de invaliditeitsuitkering (Wet nr. 222 van 12 juni 1984)*

*(g) Sociaal pensioen (Wet nr. 335 van 8 augustus 1995)*

*(h) Sociaal supplement (artikel 1, leden 1 en 12, van Wet nr. 544 van 29 december 1988 en achtereenvolgende wijzigingen)*

**L. CYPRUS**

*(a) Sociaal pensioen (Wet 25(I)/95 van 1995, zoals gewijzigd)*

*(b) Toelage voor ernstig motorisch gehandicapten (Besluiten van de ministerraad nr. 38210 van 16 oktober 1992, 41370 van 1 augustus 1994, 46183 van 11 juni 1997, en 53675 van 16 mei 2001)*

- (c) *Speciale toelage voor blinden (Wet op de speciale toelagen van 1996 (Wet 77(I)/96), zoals gewijzigd)*

**M. LETLAND**

- (a) *Overheidsprestatie in het kader van de sociale zekerheid (Socialebijstandswet van 1 januari 2003)*
- (b) *Toelage als tegemoetkoming in de vervoerskosten van gehandicapten met een beperkte mobiliteit (Wet op de sociale bijstand van 1 januari 2003)*

**N. LITOUWEN**

- (a) *Socialebijstandspensioen (Wet op de socialebijstandsuitkeringen van de staat van 2005, artikel 5)*
- (b) *Steunvergoeding (Wet op de socialebijstandsuitkeringen van de staat van 2005, artikel 15)*
- (c) *Vervoersvergoeding voor gehandicapten met mobiliteitsproblemen (Wet op de vervoersvergoeding van 2000, artikel 7)*

**O. LUXEMBURG**

*Inkomenssteun voor ernstig gehandicapten (artikel 1, lid 2, van de Wet van 12 september 2003), met uitzondering van personen die officieel als gehandicapte werknemers erkend zijn en werkzaam zijn op de gewone arbeidsmarkt of in een beschermde omgeving*

**P. HONGARIJE**

- (a) *Invaliditeitstoelage (Besluit nr. 83/1987 (XII 27) van de Ministerraad betreffende invaliditeitstoelagen)*
- (b) *Niet op premie- of bijdragebetaling berustende ouderdomsuitkering (Wet III op de sociale administratie en de sociale uitkeringen van 1993)*
- (c) *Vervoersuitkering (Regeringsbesluit nr. 164/1995 (XII 27) betreffende vervoersuitkeringen voor personen met een ernstige lichamelijke handicap)*

**Q. MALTA**

- (a) *Aanvullende uitkering (sectie 73 van de Social Security Act (Cap. 318) van 1987)*
- (b) *Ouderdomspensioen (Social Security Act (Cap. 318) van 1987)*

**R. NEDERLAND**

- (a) *Wet Arbeidsongeschiktheidsvoorziening jonggehandicapten van 24 april 1997 (Wajong)*
- (b) *Toeslagenwet van 6 november 1986 (TW)*

**S. OOSTENRIJK**

*Compenserende aanvulling (Federale wet van 9 september 1955 betreffende de algemene sociale verzekering, Federale wet van 11 oktober 1978 betreffende de sociale verzekering voor personen werkzaam in de handel, en Federale wet van 11 oktober 1978 betreffende de sociale verzekering voor landbouwers)*

**T. POLEN**

*Sociaal pensioen (Wet op de sociale pensioenen van 27 juni 2003)*

**U. PORTUGAL**

(a) *Niet op bijdrage- of premiebetaling berustend ouderdoms- en invaliditeitspensioen (Wetsbesluit nr. 464/80 van 13 oktober 1980)*

(b) *Het niet op bijdrage- of premiebetaling berustende weduwepensioen (Reglement nr. 52/81 van 11 november 1981)*

(c) *Aanvullende solidariteitstoelage voor bejaarden (Wetsbesluit nr. 232/2005 van 29 december 2005, gewijzigd bij Wetsbesluit nr. 236/2006 van 11 december 2006)*

**V. SLOVENIË**

(a) *Staatspensioen (Wet op de pensioen- en arbeidsongeschiktheidsverzekering van 23 december 1999)*

(b) *Inkomenssteun voor gepensioneerden (Wet op de pensioen- en arbeidsongeschiktheidsverzekering van 23 december 1999)*

(c) *Onderhoudsuitkering (Wet op de pensioen- en arbeidsongeschiktheidsverzekering van 23 december 1999)*

**W. SLOWAKIJE**

(a) *Vóór 1 januari 2004 toegekende aanpassingen van pensioenen die de enige bron van inkomsten vormen*

(b) *Sociaal pensioen dat vóór 1 januari 2004 is toegekend*

**X. FINLAND**

(a) *De huisvestingstoelage voor gepensioneerden (Wet op de huisvestingstoelage voor gepensioneerden, 571/2007)*

(b) *De werkgelegenheidsuitkering (Wet betreffende de werkloosheidsuitkeringen, 1290/2002)*

(c) *Bijzondere bijstand voor immigranten (Wet op de bijzondere bijstand voor immigranten, 1192/2002)*

**Y. ZWEDEN**

(a) *Huisvestingstoelage voor gepensioneerden (Wet van 2001: 761)*

(b) *Bijstandsuitkering voor bejaarden (Wet 2001: 853)*

**Z. VERENIGD KONINKRIJK**

(a) *Pensioenuitkering van de staat (State Pension Credit Act 2002 en State Pension Credit Act (Northern Ireland) 2002)*

(b) *Op het inkomen gebaseerde toelagen voor werkzoekenden (Jobseekers Act 1995 en Jobseekers (Northern Ireland) Order 1995)*

(c) *Inkomenssteun (Social Security Contributions and Benefits Act 1992 en Social Security and Benefits (Northern Ireland) Act 1992)*

(d) *Onderhoudsuitkering voor gehandicapten, mobiliteitscomponent (Social Security Contributions and Benefits Act 1992 en Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992)".*

(11) Bijlage XI wordt vervangen door ||:

"BIJLAGE XI

**BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE TOEPASSING VAN DE WETGEVING VAN DE LIDSTATEN**

[artikel 51, lid 3, artikel 56, lid 1, en artikel 83]

A. BELGIË

Geen

**B. BULGARIJE**

*Artikel 33, lid 1, van de Bulgaarse Ziekteverzekeringwet is van toepassing op alle personen waarvoor Bulgarije de bevoegde lidstaat is ingevolge hoofdstuk 1 van Titel III van deze verordening.*

C. TSJECHISCHE REPUBLIEK

Geen

D. DENEMARKEN

1. a) Voor de berekening van het pensioen uit hoofde van de *lov om social pension* (Wet op het Sociale Pensioen) worden door een grensarbeider of seizoenarbeider *onder de Deense wetgeving* vervulde tijdvakken van werkzaamheid als werknemer of zelfstandige beschouwd als door de overlevende echtgenoot vervulde tijdvakken van wonen in Denemarken, voor zover de overlevende echtgenoot gedurende die tijdvakken gehuwd was met de grensarbeider of seizoenarbeider, niet van tafel en bed

gescheiden was of feitelijk wegens overenigbaarheid gescheiden leefde, en op voorwaarde dat de overlevende echtgenoot gedurende die tijdvakken woonachtig was in een andere lidstaat.

Voor de doeleinden van dit lid wordt onder "seizoenwerk" verstaan: werk dat samenhangt met de wisseling van de seizoenen en ieder jaar terugkeert.

- b) Voor de berekening van het pensioen uit hoofde van de lov om social pension (wet op het sociale pensioen) worden de vóór 1 januari 1984 door een niet onder punt a) vallende persoon *onder de Deense wetgeving* al dan niet in loondienst vervulde tijdvakken van werkzaamheid beschouwd als door de overlevende echtgenoot in Denemarken vervulde tijdvakken van wonen, voor zover de overlevende echtgenoot gedurende die tijdvakken gehuwd was met de grensarbeider of seizoenarbeider, niet van tafel en bed gescheiden was of feitelijk wegens onverenigbaarheid gescheiden leefde, en op voorwaarde dat de overlevende echtgenoot gedurende die tijdvakken woonachtig was in een andere lidstaat.
  - c) Tijdvakken die moeten worden meegerekend uit hoofde van (a) en (b) worden evenwel niet in aanmerking genomen indien zij samenvallen met de tijdvakken die meetellen voor de berekening van het pensioen waarop de betrokkene recht heeft uit hoofde van een wettelijk geregelde verplichte verzekering van een andere lidstaat of met tijdvakken gedurende welke de betrokkene een pensioen ontving uit hoofde van een dergelijke wettelijke regeling. Deze tijdvakken worden echter wel in aanmerking genomen indien het jaarlijkse bedrag van dat pensioen minder bedraagt dan de helft van het basisbedrag van het sociale pensioen.
2. a) Niettegenstaande artikel 6 hebben personen die geen betaald werk hebben verricht in een of meer lidstaten alleen recht op een Deens sociaal pensioen als zij ten minste drie jaar permanent in Denemarken hebben gewoond, met inachtneming van de in de Deense wetgeving bepaalde leeftijdsgrenzen. Met inachtneming van artikel 4 is artikel 7 niet van toepassing op een Deens sociaal pensioen waarop personen van deze categorie recht hebben verworven.
- b) Bovengenoemde bepalingen zijn niet van toepassing op verworven rechten op een Deens sociaal pensioen van gezinsleden van personen die betaald werk verrichten of hebben verricht in Denemarken, of van studenten of hun gezinsleden.
3. De tijdelijke uitkering voor werklozen die zijn opgenomen in het ledighedsydelse (flexibelebanenstelsel) (Wet nr. 455 van 10 juni 1997) valt onder titel III, hoofdstuk 6, van deze verordening. Wat werklozen die zich naar een andere lidstaat begeven betreft, zijn de artikelen 64 en 65 van toepassing indien die lidstaat vergelijkbare tewerkstellingsregelingen heeft voor deze zelfde categorie van personen.

4. Wanneer de ontvanger van een Deens sociaal pensioen ook recht heeft op een overlevingspensioen van een andere lidstaat, worden dergelijke pensioenen voor de toepassing van de Deense wetgeving beschouwd als uitkeringen van dezelfde aard in de zin van artikel 53, lid 1, op voorwaarde dat de persoon wiens tijdvakken van verzekering of van wonen de basis voor de berekening van het overlevingspensioen vormen, ook recht op een Deens sociaal pensioen heeft verworven.

## E. DUITSLAND

### I

1. Niettegenstaande artikel 5, onder a), van deze verordening *en* artikel 5, lid 4, punt 1, van het Sozialgesetzbuch VI (*SGB VI*) (*deel VI van het Sociale wetboek*) **kunnen** personen die uit hoofde van de wetgeving van een andere lidstaat recht hebben op een volledig ouderdomspensioen **ontvangen, verzoeken om verplicht verzekerd te zijn in het Duitse pensioenstelsel.**
2. Niettegenstaande artikel 5, onder a), van deze verordening en artikel 7, **leden 1 en 3**, van het Sozialgesetzbuch VI (*SGB VI*) (*deel VI van het Sociale wetboek*) kan een persoon die verplicht verzekerd is in een andere lidstaat of een ouderdomspensioen ontvangt uit hoofde van de wetgeving van een andere lidstaat, zich aansluiten bij het vrijwillige verzekeringsstelsel in Duitsland.
3. **Voor de toekenning van uitkeringen uit hoofde van artikel 47, lid 1, van het SGB V, artikel 47, lid 1, van het SGB VII en artikel 200, lid 2, van de Reichsversicherungsordnung aan in een andere lidstaat wonende verzekerden, wordt het netto-inkomen dat de grondslag vormt voor de uitkering door de Duitse verzekeringsstelsels, berekend alsof de verzekerde in Duitsland woonde, tenzij de verzekerde verzoekt om een berekening op basis van het werkelijk ontvangen nettoloon.**
4. **Onderdanen van andere lidstaten die hun woonplaats of gebruikelijke verblijfplaats buiten Duitsland hebben en die voldoen aan de algemene voorwaarden van het Duitse pensioenstelsel, kunnen daaraan vrijwillig bijdragen op voorwaarde dat zij op enig moment in het verleden vrijwillig of verplicht aangesloten geweest zijn bij het Duitse pensioenstelsel. Dit geldt ook voor staatlozen en vluchtelingen die hun woonplaats of gebruikelijke verblijfplaats in een andere lidstaat hebben.**
5. De pauschale Anrechnungszeit (vast toerekeningstijdvak) als bedoeld in artikel 253 van het *SGB VI* wordt vastgesteld op basis van uitsluitend Duitse verzekeringstijdvakken.
6. In gevallen waar de Duitse pensioenwetgeving die op 31 december 1991 vigerende Duitse pensioenwetgeving **op de herberekening van een pensioen** van toepassing is, geldt voor de vaststelling van Duitse Ersatzzeiten (vervangende || tijdvakken) alleen de wettelijke regeling ||.
7. **De Duitse wetgeving inzake arbeidsongevallen en beroepsziekten waarvoor vergoeding wordt verleend krachtens het Fremdrentengesetz (wet op**

*buitenlands pensioen) en inzake uitkeringen wegens toe te rekenen verzekeringstijdvakken die vervuld zijn in de gebieden, vermeld in paragraaf 1, leden 2 en 3, van het Bundesvertriebenengesetz (wet betreffende vluchtelingen en verdrevenen), blijft voor de toepassing van de verordening van toepassing niettegenstaande paragraaf 2 van het Fremdrentengesetz (Wet inzake buitenlandse pensioenen).*

8. *Het bevoegde orgaan gaat, voor de berekening van het theoretische bedrag bedoeld in artikel 52, lid 1, onder b) i), van deze verordening, in pensioenregelingen voor vrije beroepen, voor ieder verzekeringsjaar dat onder de wetgeving van een andere lidstaat vervuld werd, uit van het gemiddelde van de gedurende het lidmaatschap van bevoegde organen per jaar door de betaling van bijdragen opgebouwde pensioenrechten.*

#### F. ESTLAND

Voor de berekening van ouderschapsuitkeringen wordt voor gewerkte tijdvakken in andere lidstaten dan Estland uitgegaan van hetzelfde gemiddelde bedrag van sociale belasting als de betrokkene betaald heeft gedurende de gewerkte tijdvakken in Estland, waarmee de eerstgenoemde tijdvakken worden samengeteld. Indien de betrokkene in het referentiejaar uitsluitend in andere lidstaten gewerkt heeft, wordt bij de berekening van de uitkering uitgegaan van het gemiddelde bedrag van sociale belasting in Estland tussen het referentiejaar en het moederschapsverlof.

#### G. GRIEKENLAND

1. *Wet nr. 1469/84 betreffende de vrijwillige aansluiting bij het pensioenstelsel voor Griekse onderdanen en vreemdelingen van Griekse origine is van toepassing op onderdanen van andere lidstaten, staatlozen en vluchtelingen wanneer deze betrokken personen, ongeacht hun woon- of verblijfplaats, op enig moment in het verleden vrijwillig of verplicht bij het Griekse pensioenstelsel aangesloten zijn geweest.*
2. *Onverminderd artikel 5, onder a) van deze verordening en artikel 34 van Wet nr. 1140/81, kunnen personen die een uitkering wegens arbeidsongeval of beroepsziekte krachtens de wetgeving van een andere lidstaat ontvangen, verzoeken om verplichte verzekering onder de door het verzekeringsstelsel voor de landbouwsector toegepaste wetgeving, voorzover zij een activiteit uitoefenen die binnen de werkingssfeer van die wetgeving valt.*

#### H. SPANJE

1. Voor de tenuitvoerlegging van *artikel 52, lid 1, onder b) i) van deze verordening* worden de jaren die de werkende tekort komt om de *pensioengerechtigde of pensioenplichtige leeftijd* te bereiken, als bepaald in artikel 31, punt 4, van de geconsolideerde *versie* van de Ley de clases pasivas del Estado (*wet op de staatspensioenen*), toch als *jaren in overheidsdienst* aangerekend indien *de begunstigde* op het *tijdstip* van de gebeurtenis die recht verleende op een invaliditeits- of *nabestaandenpensioen*, onder de Spaanse



bijzondere *regeling* voor ambtenaren viel of een werkzaamheid uitoefende die onder *de regeling* daarmee gelijkgesteld wordt, *of indien hij, op het tijdstip van de gebeurtenis die het recht op een invaliditeits- of nabestaandenpensioen deed ontstaan, een werkzaamheid uitoefende die, als de werkzaamheid in Spanje was uitgeoefend, de betrokkene verplicht onder de bijzondere regeling voor ambtenaren, voor de strijdkrachten of voor het gerechtelijk apparaat had doen vallen.*

2. a) Ingevolge artikel 56, lid 1, onder c), wordt de theoretische Spaanse uitkering berekend op basis van de feitelijke bijdragen van de betrokkene in de jaren onmiddellijk voorafgaande aan de betaling van de laatste bijdrage aan de Spaanse sociale zekerheid. Indien bij de berekening van het basisbedrag voor het pensioen rekening moet worden gehouden met tijdvakken van verzekering en/of wonen uit hoofde van de wetgeving van andere lidstaten, wordt de Spaanse bijdragebasis die in de tijd het dichtst bij de referentietijdvakken ligt, toegepast op genoemde tijdvakken, rekening houdende met de ontwikkeling van het indexcijfer van de consumentenprijzen.
- b) Het bedrag van het verkregen pensioen wordt verhoogd met het bedrag van de verhogingen en aanpassingen die in de volgende jaren op pensioenen van dezelfde aard worden toegepast.
3. In andere lidstaten vervulde tijdvakken die meegerekend dienen te worden in het bijzondere stelsel voor ambtenaren, militairen en medewerkers van de rechterlijke macht/justitie, worden voor de toepassing van Artikel 56 van *deze* verordening op dezelfde voet behandeld als de daar in de tijd het dichtst bij liggende tijdvakken als ambtenaar in Spanje.
4. *De in de tweede overgangsbepaling van de Algemene wet betreffende de sociale zekerheid bedoelde leeftijdsgerelateerde aanvullingen zijn van toepassing voor alle begunstigden van deze verordening die voorafgaand aan 1 januari 1967 onder de Spaanse wetgeving in eigen naam bijdragen hebben betaald; het is evenwel niet mogelijk om, overeenkomstig artikel 5 van deze verordening, louter met het bedoelde oogmerk, tijdvakken die voorafgaand aan die datum onder de wetgevingen van andere lidstaten vervuld zijn, te behandelen alsof de desbetreffende bijdragen in Spanje betaald waren. Voor de bijzondere regeling voor zeevarenden is de met 1 januari 1967 overeenkomende datum 1 augustus 1970, en voor de bijzondere socialezekerheidsregeling voor de kolenmijnen 1 april 1969.*

## I. FRANKRIJK

1. *Onderdanen van andere lidstaten die hun woonplaats of gebruikelijke verblijfplaats buiten Frankrijk hebben en die voldoen aan de algemene voorwaarden van het Franse pensioenstelsel, kunnen daaraan vrijwillig bijdragen mits zij op enig moment in het verleden vrijwillig of verplicht bij het Franse pensioenstelsel aangesloten zijn geweest. Dit geldt ook voor staatlozen en vluchtelingen die hun woonplaats of gebruikelijke verblijfplaats in een andere lidstaat hebben.*

2. Voor personen die verstrekkingen ontvangen in Frankrijk uit hoofde van de artikelen 17, 24 of 26 van *deze* verordening en die woonachtig zijn in een van de Franse departementen Haut-Rhin, Bas-Rhin of Moselle, omvatten namens een orgaan van een andere lidstaat, die de kosten daarvan dient te dragen, geboden verstrekkingen ook verstrekkingen van de kant van het algemene ziekteverzekeringstelsel en het verplichte aanvullende plaatselijke ziekteverzekeringstelsel van Alsace-Moselle.
3. De Franse wetgeving die voor de toepassing van hoofdstuk 5 van titel III van *deze* verordening van toepassing is op een persoon die als werknemer of zelfstandige werkzaam is of is geweest, omvat zowel het (de) stelsel(s) voor basispensioenverzekering als het (de) aanvullende pensioenstelsel(s) waaronder de betrokkene viel.

**J. IERLAND**

1. *Niettegenstaande artikel 21, lid 2, en artikel 62 van deze verordening, wordt voor de berekening van het **berekenbare wekelijkse referentie-inkomen van een verzekerde** met het oog op de toekenning van een uitkering wegens ziekte of werkloosheid onder de Ierse wetgeving, een bedrag gelijk aan het gemiddelde weekloon van werknemers in **het betreffende referentiejaar** toegerekend aan de **verzekerde** voor iedere week die hij gedurende **dat referentiejaar** als werknemer onder de wetgeving van een andere lidstaat gewerkt heeft.*
2. Indien artikel 46 *van deze verordening* van toepassing is, en indien de betrokkene arbeidsongeschikt en later invalide wordt terwijl hij *of zij* onder de wetgeving van een andere lidstaat valt, houdt Ierland voor de toepassing van *Sectie 118(1)(a)*, van de *Social Welfare Consolidation Act van 2005* rekening met alle tijdvakken gedurende welke hij *of zij*, in samenhang met de daaropvolgende invaliditeit, volgens de Ierse wetgeving als arbeidsongeschikt werd beschouwd *zou zijn*.

**K. ITALIË**

Geen

**L. CYPRUS**

Voor de toepassing van de bepalingen van de artikelen 6, 51 en 61, wordt voor tijdvakken die op of na 6 oktober 1980 aanvingen, het aantal weken van verzekering onder de wetgeving van de Republiek Cyprus bepaald door het totale inkomen in de betreffende periode waarover bijdragen moesten worden betaald te delen door het wekelijkse bedrag van het basisinkomen waarover in het betreffende bijdragejaar bijdragen moesten worden betaald, voor zover het aantal aldus berekende weken niet hoger uitvalt dan het aantal kalenderweken in de betreffende periode.

**M. LETLAND**

Geen

**N. LITOUWEN**

Geen

O. LUXEMBURG

Geen

P. HONGARIJE

Geen

Q. MALTA

***Bijzondere bepalingen voor ambtenaren:***

- (a) ***Voor de toepassing van artikelen 49 en 60 van deze verordening - maar uitsluitend hiervoor - worden werknemers die onder de Wet betreffende de strijdkrachten (hoofdstuk 220 van de Maltese wet), de Politiewet (hoofdstuk 164 van de Maltese wet) en de Gevangeniswet (hoofdstuk 260 van de Maltese wet) vallen, gelijkgesteld met ambtenaren.***
- (b) ***Pensioenen die verschuldigd zijn krachtens de bovenstaande wetten en krachtens de Pensioenverordening (hoofdstuk 93 van de Maltese wet), worden voor de toepassing van artikel 1, letter e), van de verordening - maar uitsluitend hiervoor - beschouwd als 'bijzondere regelingen voor ambtenaren'.***

R. NEDERLAND

1. Zorgverzekering

- a) Wat betreft het recht op verstrekkingen krachtens de Nederlandse wetgeving wordt voor de toepassing van de hoofdstukken 1 en 2 van titel III van *deze* verordening onder "rechthebbenden op verstrekkingen" verstaan:
  - i) personen die overeenkomstig artikel 2 van de Zorgverzekeringswet verplicht zijn zich te verzekeren bij een zorgverzekeraar; *en*
  - ii) voor zover niet reeds begrepen onder i), ***gezinsleden van actieve militairen die in een andere lidstaat leven en*** personen die in een andere lidstaat woonachtig zijn en krachtens de verordening ten laste van Nederland recht hebben op geneeskundige zorg in hun woonland;
- b) Personen als bedoeld in punt a), onder i) moeten zich overeenkomstig de Zorgverzekeringswet verzekeren bij een zorgverzekeraar; personen als bedoeld in punt a), onder ii) moeten zich registreren bij het College voor zorgverzekeringen;
- c) De bepalingen van de Zorgverzekeringswet en de Algemene wet bijzondere ziektekosten betreffende de verschuldigdheid van ***bijdragen*** zijn van toepassing op personen als bedoeld in punt 1a) en hun

gezinsleden. Wat gezinsleden betreft, worden de **bijdragen** geheven bij degene van wie het recht op zorg is afgeleid, **met uitzondering van gezinsleden van militairen die in een andere lidstaat woonachtig zijn, en die de premie rechtstreeks moeten betalen.**

- d) De bepalingen van de Zorgverzekeringswet betreffende te late verzekering zijn van overeenkomstige toepassing op te late registratie van personen als bedoeld in punt 1(a), onder ii) bij het College voor zorgverzekeringen.
- e) Personen die recht hebben op verstrekkingen ingevolge de wetgeving van een andere lidstaat dan Nederland en die in Nederland wonen of tijdelijk in Nederland verblijven, hebben recht op verstrekkingen overeenkomstig de aan verzekerden in Nederland aangeboden polis van het orgaan van de woon- of verblijfplaats, met inachtneming van artikel 11, leden 1, 2 en 3, en artikel 19, lid 1, van de Zorgverzekeringswet, en op verstrekkingen ingevolge de Algemene wet bijzondere ziektekosten;
- f) Voor de toepassing van de artikelen 23 tot en met 30 van de verordening worden de volgende uitkeringen (**naast de pensioenen bedoeld in titel III, hoofdstukken 4 en 5**) gelijkgesteld met krachtens de Nederlandse wetgeving verschuldigde pensioenen:
  - pensioenen ingevolge de Wet van 6 januari 1966 houdende nieuwe regeling van de pensioenen van de burgerlijke ambtenaren en hun nabestaanden (Algemene burgerlijke pensioenwet);
  - pensioenen ingevolge de Wet van 6 oktober 1966 houdende nieuwe regeling van de pensioenen van militairen en hun nabestaanden (Algemene militaire pensioenwet);
  - arbeidsongeschiktheidsuitkeringen ingevolge de Wet arbeidsongeschiktheidsvoorziening militairen van 7 juni 1972;
  - pensioenen ingevolge de Wet van 15 februari 1967 houdende nieuwe regeling van de pensioenen van de personeelsleden van de NV Nederlandse Spoorwegen en hun nabestaanden (Spoorwegpensioenwet);
  - pensioenen ingevolge het Reglement Dienstvoorwaarden Nederlandse Spoorwegen;
  - uitkeringen die bij pensionering vóór de leeftijd van 65 jaar worden verstrekt ingevolge een pensioenregeling die de verzorging van de gewezen werknemers bij ouderdom ten doel heeft, of een uitkering bij vervroegde uittreding uit het arbeidsproces ingevolge een van rijkswege of bij collectieve arbeidsovereenkomst vastgestelde regeling voor vervroegde uittreding uit het arbeidsproces voor personen van 55 jaar of ouder;
  - **uitkeringen die aan militairen en ambtenaren worden verstrekt ingevolge een regeling in het geval van overtolligheid,**

*functioneel leeftijdsontslag en vervroegde pensionering.*

- g) Voor de toepassing van de hoofdstukken 1 en 2 van titel III van de verordening wordt de no-claimteruggave waarin de Nederlandse wettelijke regeling voorziet in geval van beperkt zorggebruik, beschouwd als een uitkering.



2. Toepassing van de Algemene Ouderdomswet (AOW)

- a) De korting als bedoeld in artikel 13, lid 1, van de ||AOW|| wordt niet toegepast voor kalenderjaren vóór 1 januari 1957 gedurende welke een rechthebbende die niet voldoet aan de voorwaarden voor gelijkstelling van deze jaren aan tijdvakken van verzekering:

- tussen zijn 15e en 65e jaar in Nederland heeft gewoond, of
- in een andere lidstaat heeft gewoond terwijl hij in Nederland heeft gewerkt voor een in Nederland gevestigde werkgever, of
- in een andere lidstaat heeft gewerkt gedurende tijdvakken die onder het Nederlandse socialezekerheidsstelsel als tijdvakken van verzekering worden beschouwd.

In afwijking van artikel 7 van de AOW worden ook personen die uitsluitend vóór 1 januari 1957 overeenkomstig bovengenoemde voorwaarden in Nederland gewoond of gewerkt hebben geacht recht te hebben op een pensioen.

- b) De korting als bedoeld in artikel 13, lid 1, van de ||AOW|| wordt niet toegepast op kalenderjaren vóór 2 augustus 1989 gedurende welke een gehuwde of gehuwd geweest zijnde persoon tussen zijn 15e en 65e jaar, wonende in een andere lidstaat dan Nederland, niet ingevolge bovengenoemde wettelijke regeling verzekerd was, voor zover deze kalenderjaren samenvallen met tijdvakken van verzekering die de echtgenoot van de betrokkene onder die wettelijke regeling heeft vervuld, of met kalenderjaren die krachtens lid 2, onder a) in aanmerking moeten worden genomen, op voorwaarde dat zij in de betreffende periode gehuwd waren.

In afwijking van artikel 7 van de AOW worden dergelijke personen geacht recht te hebben op een pensioen.

- c) De korting als bedoeld in artikel 13, lid 2, van de AOW wordt niet toegepast op kalenderjaren van vóór 1 januari 1957 gedurende welke de echtgenoot van een pensioengerechtigde, die niet voldoet aan de voorwaarden voor gelijkstelling van deze jaren aan tijdvakken van verzekering:

- tussen zijn 15e en 65e jaar in Nederland heeft gewoond, of

- in een andere lidstaat heeft gewoond terwijl hij in Nederland heeft gewerkt voor een in Nederland gevestigde werkgever, of
  - in een andere lidstaat heeft gewerkt gedurende tijdvakken die onder het Nederlandse socialezekerheidsstelsel als tijdvakken van verzekering worden beschouwd.
- d) De korting als bedoeld in artikel 13, lid 2, van de **|| AOW ||** wordt niet toegepast op kalenderjaren vóór 2 augustus 1989 gedurende welke de echtgenoot van een pensioengerechtigde tussen zijn 15e en 65e jaar, wonende in een andere lidstaat dan Nederland, niet ingevolge bovengenoemde wettelijke regeling verzekerd was, voor zover deze kalenderjaren samenvallen met tijdvakken van verzekering die de pensioengerechtigde onder die wettelijke regeling heeft vervuld, of met kalenderjaren die krachtens lid 2, onder a), in aanmerking moeten worden genomen, op voorwaarde dat zij in de betreffende periode gehuwd waren.
- e) Lid 2, onder a), b), c) en d), is niet van toepassing op tijdvakken die samenvallen met:
- tijdvakken die in aanmerking genomen kunnen worden voor de berekening van pensioenrechten uit hoofde van de ouderdomspensioenwetgeving van een andere lidstaat dan Nederland, of
  - tijdvakken waarvoor de betrokkene een ouderdomspensioen heeft ontvangen uit hoofde van die wetgeving.

Tijdvakken van vrijwillige verzekering onder het stelsel van een andere lidstaat worden niet in aanmerking genomen voor de toepassing van deze bepaling.

- f) Lid 2, onder a), b), c) en d), is uitsluitend van toepassing indien de betrokkene na het bereiken van de 59-jarige leeftijd gedurende zes jaren in een of meer lidstaten heeft gewoond en zolang hij in een van die lidstaten woonachtig is.
- g) In afwijking van hoofdstuk IV van de AOW bestaat voor een in een andere lidstaat dan Nederland woonachtige persoon, wiens echtgenoot verplicht verzekerd is uit hoofde van de wetgeving van die lidstaat, de mogelijkheid zich vrijwillig te verzekeren onder genoemde wet, voor die tijdvakken gedurende welke de echtgenoot verplicht verzekerd is.

Deze mogelijkheid blijft echter bestaan wanneer de verplichte verzekering van de echtgenoot geëindigd is als gevolg van diens overlijden en de overlevende echtgenoot uitsluitend een pensioen uit hoofde van de Algemene nabestaandenwet ontvangt.

De mogelijkheid om vrijwillig verzekerd te blijven eindigt in ieder geval op de dag waarop de betrokkene de leeftijd van 65 jaar bereikt.

De voor bedoelde vrijwillige verzekering te betalen premie wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen betreffende de vaststelling van de premie voor vrijwillige verzekering onder de AOW. Indien echter de vrijwillige verzekering aansluit op een tijdvak van verzekering als bedoeld onder punt 2(b), wordt de premie vastgesteld overeenkomstig de bepalingen betreffende de vaststelling van de bijdrage voor verplichte verzekering onder de AOW, waarbij het in aanmerking te nemen inkomen geacht wordt in Nederland te zijn genoten.

- h) De onder punt 2(g) bedoelde mogelijkheid staat niet op voor personen die verzekerd zijn onder de wettelijke regelingen inzake pensioenen of pensioenen voor nabestaanden van een andere lidstaat.
- i) Personen die gebruik willen maken van de mogelijkheid van vrijwillige verzekering als bedoeld onder punt 2(g) dienen binnen een jaar nadat de voorwaarden voor aansluiting zijn vervuld een aanvraag in te dienen bij de Sociale Verzekeringsbank.
- j) Voor de toepassing van artikel 52, lid 1, onder b) worden alleen onder de AOW vervulde tijdvakken van verzekering nadat de betrokkene de leeftijd van 15 jaar bereikt had, in aanmerking genomen als tijdvakken van verzekering.

### 3. Toepassing van de Algemene nabestaandenwet (ANW)



- a) Indien de overlevende echtgenoot **krachtens artikel 51, lid 3, van deze verordening** recht heeft op een **nabestaandenpensioen onder** de ANW, wordt dat pensioen berekend overeenkomstig artikel 52, lid 1, **letter b), van deze verordening**.

Voor de toepassing van deze bepalingen worden tijdvakken van verzekering vóór 1 oktober 1959 ook beschouwd als onder de Nederlandse wetgeving vervulde tijdvakken van verzekering, op voorwaarde dat de verzekerde gedurende deze tijdvakken en na het bereiken van de leeftijd van 15 jaar:

- in Nederland heeft gewoond, of
  - in een andere lidstaat heeft gewoond terwijl hij in Nederland heeft gewerkt voor een in Nederland gevestigde werkgever, of
  - in een andere lidstaat heeft gewerkt gedurende tijdvakken die onder het Nederlandse socialezekerheidsstelsel als tijdvakken van verzekering worden beschouwd.
- b) De krachtens punt 3(b) in aanmerking te nemen tijdvakken die samenvallen met tijdvakken van verplichte verzekering die zijn vervuld onder de wettelijke regeling van een andere lidstaat inzake pensioenen voor nabestaanden, worden buiten beschouwing gelaten.

- c) Voor de toepassing van artikel 52, lid 1, onder b), worden uitsluitend na het bereiken van de leeftijd van 15 jaar onder de Nederlandse wetgeving vervulde tijdvakken van verzekering in aanmerking genomen.
- d) In afwijking van artikel 63a(1) van de ANW bestaat voor een in een andere lidstaat dan Nederland woonachtige persoon, wiens echtgenoot verplicht verzekerd is uit hoofde van genoemde wet, de mogelijkheid zich vrijwillig te verzekeren onder genoemde wet, op voorwaarde dat die verzekering al loopt op ...\* maar uitsluitend voor die tijdvakken gedurende welke de echtgenoot verplicht verzekerd is. Deze mogelijkheid bestaat echter niet meer vanaf de datum van beëindiging van de verplichte verzekering van de echtgenoot onder de ANW, tenzij de verplichte verzekering van de echtgenoot geëindigd is als gevolg van diens overlijden en de overlevende echtgenoot uitsluitend een pensioen uit hoofde van de ANW ontvangt.

De mogelijkheid om vrijwillig verzekerd te blijven eindigt in ieder geval op de dag waarop de betrokkene de leeftijd van 65 jaar bereikt.

De voor bedoelde vrijwillige verzekering te betalen premie wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen betreffende de vaststelling van de premie voor vrijwillige verzekering onder de ANW. Indien echter de vrijwillige verzekering aansluit op een tijdvak van verzekering als bedoeld onder 2(b), wordt de premie vastgesteld overeenkomstig de bepalingen betreffende de vaststelling van de bijdrage voor vrijwillige verzekering onder de ANW, waarbij het in aanmerking te nemen inkomen geacht wordt in Nederland te zijn genoten.

#### 4. Toepassing van de Nederlandse wetgeving inzake arbeidsongeschiktheid



- a) **Wanneer** de betrokkene **krachtens artikel 51, lid 3, van deze verordening** recht heeft op een Nederlandse invaliditeitsuitkering, wordt het in artikel 52, lid 1, onder b), bedoelde bedrag voor de berekening van die uitkering vastgesteld:
- (i) **wanneer de betrokkene voor het begin van de arbeidsongeschiktheid het laatst werkzaam was in loondienst in de zin van artikel 1, onder a) van deze verordening**, in overeenstemming met:
- de bepalingen van de **Wet op de arbeidsongeschiktheidsverzekering (WAO)** indien de arbeidsongeschiktheid **vóór 1 januari 2004 is opgetreden, of**
  - **de bepalingen van de Wet Werk en inkomen naar arbeidsvermogen (WIA)** indien de arbeidsongeschiktheid

---

\* PB: datum van invoegen van inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. .../2008 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EG) nr. 883/2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels.



*op of na 1 januari 2004 is opgetreden.*

- ii) *wanneer* de betrokkene voor het begin van de arbeidsongeschiktheid het laatst *anders dan in loondienst* werkzaam was in de zin van artikel 1, onder b), overeenkomstig de bepalingen van de *Wet arbeidsongeschiktheidsverzekering zelfstandigen (WAZ)*, indien *de arbeidsongeschiktheid vóór 1 augustus 2004 is opgetreden.*
  
- b) Bij de berekening van uitkeringen *onder* hetzij de WAO, *de WIA* of de WAZ houden *de* Nederlandse organen rekening met:
  - tijdvakken van betaalde arbeid en daarmee gelijkgestelde tijdvakken die vóór 1 juli 1967 in Nederland zijn vervuld;
  - tijdvakken van verzekering vervuld onder de WAO;
  - tijdvakken van verzekering die de betrokkene na het bereiken van de leeftijd van 15 jaar onder de *Algemene Arbeidsongeschiktheidswet (AAW)* heeft vervuld, voor zover die niet samenvallen met onder de WAO vervulde tijdvakken van verzekering;
  - tijdvakken van verzekering vervuld onder de WAZ;
  - *tijdvakken van verzekering vervuld onder de WIA.*

## S. OOSTENRIJK

1. *Voor het opbouwen van tijdvakken van verzekering in de pensioenverzekering wordt het* bezoeken van een school of een vergelijkbare onderwijsinstelling in een andere lidstaat wordt gelijkgesteld aan het bezoeken van een school of onderwijsinstelling als bedoeld in de artikelen 227(1)(1) en 228(1)(3) van de *Allgemeine Sozialversicherungsgesetz (ASVG)* (algemene *wet sociale verzekering*), artikel 116(7) *Gewerbliches Sozialversicherungsgesetz (GSVG)* (*wet sociale verzekering bedrijfsleven*) en artikel 107(7), *Bauern-Sozialversicherungsgesetz (BSVG)* (*wet sociale verzekering boeren*), indien de betrokkene op *zeker* tijdstip *wegens werkzaamheden, al dan niet in loondienst*, aan Oostenrijkse wetgeving onderworpen was, en de *bijzondere* bijdragen *voor de verwerving van dergelijke tijdvakken van onderwijs, zoals* bedoeld in artikel 227(3), ASVG, artikel 116(9), *GSVG*, en artikel 107(9), *BSGV*, betaald zijn.
  
2. Voor de berekening van de in artikel 52, lid 1, onder b), bedoelde uitkering pro rata worden speciale verhogingen voor premies voor aanvullende verzekering en de aanvullende uitkering voor mijnwerkers onder de Oostenrijkse wetgeving buiten beschouwing gelaten. In deze gevallen wordt de zonder deze premies berekende uitkering pro rata, indien nodig, verhoogd met

onverminderde speciale verhogingen voor bijdragen voor aanvullende verzekering en de aanvullende uitkering voor mijnwerkers.

3. Wanneer overeenkomstig artikel 6 vervangende tijdvakken onder een Oostenrijks pensioenverzekeringssysteem zijn vervuld, maar deze niet een basis voor berekening ingevolge de artikelen 238 en 239 van de ||ASVG||, de artikelen 122 en 123 van de ||GSVG|| en de artikelen 113 en 114 van de ||BSVG|| kunnen vormen, wordt de berekeningsgrondslag voor tijdvakken van kinderverzorging ingevolge artikel 239 van de ASVG, artikel 123 van de GSVG en artikel 114 van de BSVG gebruikt.

## ■

T. POLEN

Geen

U. PORTUGAL

Geen

V. **ROEMENIË**

**Geen**

W. SLOVENIË

Geen

X. SLOWAKIJE

Geen

Y. FINLAND

## ■

1. Voor het vaststellen van rechten en voor het berekenen van het bedrag van het Finse nationale pensioen onder de artikelen 52 t/m 54 worden pensioenrechten die zijn verworven onder de wetgeving van een andere lidstaat op gelijke voet behandeld als onder de Finse wetgeving verworven pensioenrechten.
2. Bij de toepassing van artikel 52, lid 1, onder b) i), worden de inkomsten tijdens het fictieve tijdvak overeenkomstig de Finse wetgeving inzake inkomensgerelateerde pensioenen als volgt berekend indien de betrokkene voor een deel van de referentieperiode tijdvakken van pensioenverzekering op grond van arbeid in een andere lidstaat heeft vervuld: de inkomsten tijdens het fictieve tijdvak zijn gelijk aan de som van de inkomsten tijdens het deel van de referentieperiode in Finland, gedeeld door het aantal maanden waarvoor er tijdens de referentieperiode tijdvakken van verzekering in Finland waren.

Z. ZWEDEN

1. Wanneer uit hoofde van artikel 67 een uitkering bij ouderschapsverlof wordt uitbetaald aan een niet-actief gezinslid, wordt deze uitkering op het laagste of basisniveau vastgesteld.
2. *Voor de berekening van de uitkering bij ouderschapsverlof overeenkomstig hoofdstuk 4, paragraaf 6 van Lag (1962:381) om allmän försäkring (de Volksverzekeringswet) voor personen die in aanmerking komen voor een op een salaris gebaseerde ouderschapsverlofuitkering, geldt het volgende:*

*Een ouder voor wie een inkomen genererende uitkering bij ziekte wordt berekend op basis van een inkomen uit een winstgevende beroepsbezigheid in Zweden, voldoet aan de eis dat zij/hij gedurende ten minste 240 opeenvolgende dagen vóór de geboorte van het kind boven het minimumniveau verzekerd is geweest, als de ouder gedurende die periode in een andere lidstaat een inkomen uit een winstgevende beroepsbezigheid heeft gehad dat overeenkomt met een verzekering boven het minimumniveau.*
3. De bepalingen van de verordening betreffende de samentelling van tijdvakken van verzekering *of verblijf* zijn niet van toepassing op de overgangsregeling van de Zweedse wetgeving voor het recht op een gegarandeerd pensioen voor personen die in of vóór 1937 zijn geboren en gedurende een bepaalde periode in Zweden hebben gewoond alvorens zij een pensioen aanvragen (Wet 2000:798).
4. Voor de berekening van het nominale inkomen voor *de* inkomensgerelateerde *vergoeding* bij ziekte en de inkomensgerelateerde *arbeidsongeschiktheidsvergoeding* overeenkomstig hoofdstuk 8 van Lag (1962:381) om allmän försäkrings (*volksverzekeringswet*), geldt het volgende:
  - a) indien de verzekerde tijdens de referentieperiode ook onder de wetgeving van een of meer andere lidstaten viel op grond van een activiteit als werknemer of zelfstandige, wordt het inkomen in die andere lidstaat of lidstaten geacht gelijk te zijn aan het gemiddelde bruto-inkomen van de verzekerde in Zweden tijdens het deel van de referentieperiode in Zweden, dat wil zeggen het inkomen in Zweden gedeeld door het aantal *jaren* tijdens welke dit inkomen is ontvangen;
  - b) indien de uitkering wordt berekend overeenkomstig artikel 46 van de verordening en de betrokkene niet verzekerd is in Zweden, wordt de referentieperiode bepaald overeenkomstig hoofdstuk 8, rubrieken 2 en 8, van bovengenoemde wet alsof de betrokkene in Zweden verzekerd was. Indien de betrokkene tijdens deze periode geen inkomen had dat *onder* de Wet op inkomensgerelateerde *ouderdomspensioenen* (1998:674) recht geeft op een pensioen, mag de referentieperiode ingaan op een eerder tijdstip waarop de betrokkene een inkomen uit betaalde *werkzaamheden* in Zweden had.
5. a) Voor de berekening van *de fictieve grondslag* voor het inkomensgerelateerde nabestaandenpensioen (Wet 2000:461) geldt het volgende: indien niet overeenkomstig de Zweedse wetgeving wordt

voldaan aan de vereiste van pensioengerechtigdheid gedurende ten minste drie op de vijf kalenderjaren die onmiddellijk aan de dood van de verzekerde voorafgaan (de referentieperiode), worden ook tijdvakken van verzekering die in andere lidstaten zijn vervuld, in *aanmerking* genomen alsof deze in Zweden waren vervuld. Tijdvakken van verzekering in andere lidstaten worden geacht gebaseerd te zijn op de gemiddelde Zweedse pensioengrondslag. Indien de betrokkene slechts één jaar met een pensioengrondslag in Zweden heeft vervuld, wordt elk tijdvak van verzekering in een andere lidstaat geacht hetzelfde bedrag te vertegenwoordigen.

- b) Voor de berekening van het nominale pensioencrediet voor weduwenpensioenen met betrekking tot sterfgevallen op of na 1 januari 2003 geldt het volgende: indien niet overeenkomstig de Zweedse wetgeving wordt voldaan aan de vereiste van pensioencrediet gedurende ten minste twee op de vier kalenderjaren die onmiddellijk aan de dood van de verzekerde voorafgaan (de referentieperiode) en indien de tijdvakken van verzekering tijdens de referentieperiode in een andere lidstaat zijn vervuld, worden deze jaren geacht op hetzelfde pensioencrediet te zijn gebaseerd als het Zweedse jaar.

#### ZA. VERENIGD KONINKRIJK

- 1. Wanneer een persoon overeenkomstig de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk recht op ouderdomspensioen heeft:
  - a) indien de premies van een voormalige echtgenoot als eigen premies van de betrokkene worden aangemerkt, of
  - b) indien de relevante premievoorwaarden door de echtgenoot of voormalige echtgenoot van de betrokkene zijn vervuld,

dan zijn voor de vaststelling van rechten onder de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk de bepalingen van titel III, hoofdstuk 5, van deze verordening van toepassing, mits de echtgenoot of voormalige echtgenoot in beide gevallen werkzaamheden als werknemer of zelfstandige verricht of heeft verricht, en onderworpen is of was aan de wetgeving van twee of meer lidstaten. In dat geval worden verwijzingen in genoemd hoofdstuk 5 naar "tijdvakken van verzekering" opgevat als tijdvakken van verzekering vervuld door:

- i) een echtgenoot of voormalige echtgenoot, indien de aanvraag wordt ingediend door:
  - een gehuwde vrouw; of
  - een persoon van wie het huwelijk op andere wijze is beëindigd dan door het overlijden van de echtgenoot, of
- ii) een voormalige echtgenoot, indien de aanvraag wordt ingediend door:

- een weduwnaar die onmiddellijk vóór het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd geen recht heeft op een uitkering voor een ouder die weduwe/weduwnaar is (widowed parent's allowance); of
  - een weduwe die onmiddellijk vóór het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd geen recht heeft op een uitkering voor een moeder-weduwe (widowed mother's allowance), een uitkering voor een ouder die weduwe/weduwnaar is (widowed parent's allowance) of een weduwenpensioen, of die alleen recht heeft op een leeftijdsgebonden weduwenpensioen berekend op grond van artikel 52, lid 1, onder b) van de verordening, waarbij "leeftijdsgebonden weduwenpensioen" betekent dat voor het weduwenpensioen overeenkomstig Section 39(4) van de Social Security Contributions and Benefits Act 1992 een verminderd tarief geldt.
2. Voor de toepassing van artikel 6 *van deze verordening* op de bepalingen inzake het recht op de verzorgingstoelage (attendance allowance), de toelage voor de verzorging van invaliden (carer's allowance) en de uitkering voor levensonderhoud bij arbeidsongeschiktheid (disability living allowance), wordt een tijdvak van *al dan niet in loondienst verrichte werkzaamheden* of van wonen op het grondgebied van een andere lidstaat dan het Verenigd Koninkrijk in aanmerking genomen voor zover dit noodzakelijk is om te voldoen aan de voorwaarden met betrekking tot de *vereiste tijdvakken van aanwezigheid* in het Verenigd Koninkrijk, *voorafgaand aan* de datum waarop het recht op de betreffende toelage of uitkering ontstaat.
  3. *Ten behoeve van* artikel 7 van *deze verordening* wordt een *begunstigde* die *krachtens de wetgeving* van het Verenigd Koninkrijk een invaliditeits-, ouderdoms- of *nabestaandenpensioen*, een uitkering wegens arbeidsongeval of beroepsziekte of een uitkering bij overlijden *ontvangt*, en die op het grondgebied van een andere lidstaat *verblijft, tijdens zijn verblijf behandeld alsof hij zijn woonplaats op het grondgebied van die andere lidstaat had*.
  4. Wanneer artikel 46 van toepassing is, en de betrokkene arbeidsongeschikt en daardoor invalide wordt terwijl hij aan de aan de wetgeving van een andere lidstaat onderworpen is, houdt het Verenigd Koninkrijk voor de toepassing van Section 30A(5) van de Social Security Contributions and Benefits Act 1992 (Wet Socialezekerheidsbijdragen en Uitkeringen) rekening met alle tijdvakken gedurende welke de betrokkene in verband met die arbeidsongeschiktheid:
    - a) uitkeringen wegens ziekte of loon of salaris in plaats daarvan, of
    - b) uitkeringen in de zin van hoofdstuk 4 en 5 van titel III die zijn toegekend wegens de invaliditeit die op de arbeidsongeschiktheid gevolgd is,

heeft ontvangen onder de wetgeving van die andere lidstaat, alsof het een uitkering bij tijdvakken van arbeidsongeschiktheid van korte duur betrof overeenkomstig Sections 30A(1)-(4) van de Social Security Contributions

and Benefits Act 1992.

5. Voor de toepassing van artikel 46 wordt uitsluitend rekening gehouden met tijdvakken gedurende welke de betrokkene arbeidsongeschikt was in de zin van de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk.
6.
  - a) Voor de berekening van een loonfactor voor het vaststellen van het recht op uitkeringen onder de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk wordt voor iedere week van werkzaamheid als werknemer onder de wetgeving van een andere lidstaat, die in loop van het betreffende inkomstenbelastingjaar in de zin van de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk is begonnen, de betrokkene geacht bijdragen of premies als werknemer te hebben betaald, dan wel inkomen te hebben genoten waarover bijdragen of premies zijn betaald, op basis van een beloning gelijk aan twee derde van de voor dat jaar geldende maximumloongrens.
  - b) Voor de toepassing van artikel 52, lid 1, onder b)(ii):
    - i) wordt een werknemer, die in een op of na 6 april 1975 aangevangen inkomstenbelastingjaar uitsluitend in een andere lidstaat dan het Verenigd Koninkrijk tijdvakken van verzekering, van arbeid of van wonen heeft vervuld, indien de toepassing van punt 6(1) hierboven ten gevolge heeft dat dat jaar voor de toepassing van artikel 52, lid 1, onder b)(i) van de verordening als een in aanmerking te nemen jaar in de zin van de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk geldt, geacht in dat jaar in die andere lidstaat gedurende 52 weken verzekerd te zijn geweest;
    - ii) worden, indien enig op of na 6 april 1975 aangevangen inkomstenbelastingjaar voor de toepassing van artikel 52, lid 1, onder b)(i), niet geldt als een in aanmerking te nemen jaar in de zin van de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk, alle in dat jaar vervulde tijdvakken van verzekering, van arbeid of van wonen buiten beschouwing gelaten.
  - c) Voor de omrekening van een loonfactor in tijdvakken van verzekering wordt de loonfactor verkregen gedurende het desbetreffende inkomstenbelastingjaar in de zin van de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk gedeeld door de voor dat belastingjaar geldende minimumloongrens. De uitkomst wordt in gehele getallen weergegeven met verwaarlozing van decimalen. Het aldus berekende getal wordt geacht het aantal weken van verzekering dat gedurende dat belastingjaar onder de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk is vervuld, te vertegenwoordigen. Dit getal kan evenwel niet hoger zijn dan het aantal weken gedurende welke de betrokkene in de loop van dat belastingjaar aan deze wettelijke regeling onderworpen was. "